Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

VIỆT-NAM TRƯỚC KHÚC QUANH CỰC KỲ QUAN-TRỌNG!

NĂM THỨ TƯ ★ SỐ 574 ★ GIÁ : 2$ ★ THỨ SÁU 26-6-1964

THỜI LUẬN

THÔNG TIN BÌNH LUẬN và KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia-Long — Saigon Giây nói : 21.998

- **Mỹ lập căn cứ quân sự ở V.N.**
- ***Bổ nhiệm Đại-sứ Taylor, Mỹ cảnh cáo nghiêm trọng Bắc-kinh và Hànội.***
- **Anh tán thành các biện pháp của Mỹ đối phó ở Đ.N.Á.**

Hôm 25-6 vừa qua Thủ tướng Nguyễn Khánh cùng đại sứ C. Lodge đã phi cơ đến vùng lưu vực sông Cửu-Long ngỏ lời khen ngợi đồng bào tại đây về công cuộc chiến đấu chống Cộng sản. Sau đó Thủ Tướng đọc điện văn trước hàng ngàn người Cam Bốt tỉnh sống ở V.N.C.H. và đã trao tặng huy chương dân sự cao cấp nhất cho vị Hòa Thượng tỉnh Trà-Vinh.

Ngoài ra, Trung tướng Thủ tướng còn ngỏ lời với báo chí rằng : sẽ chấp thuận cử ở V.N. ông Hội trưởng Liên Quân Hoa Kỳ thành lập các căn cứ ở V.N. cho những cuộc hành quân chống lại Cộng sản, bên ngoài.

HoaKỳ cảnh cáo Bắc Kinh và Hà Nội

Các giới thông thạo ở Hoa Thịnh Đốn nhận định rằng việc bổ nhiệm Thống tướng Maxwell Taylor, Tham Mưu Trưởng Liên Quân Hoa Kỳ vào chức vụ Đại Sứ tại Việt Nam, là một lời cảnh cáo nghiêm trọng nhất để cho Bắc Kinh và Hà nội hiểu rõ là Hoa Kỳ kết quyết và nếu cần Hoa Kỳ sẽ không ngần ngại cuộc chiến tranh để chặn đứng sự xâm nhập của Cộng sản tại Đông Nam Á.

xem tiếp 7 trang 4

ĐIỆN VĂN của Tướng TAYLOR GỬI CHO Trung Tướng Thủ Tướng NGUYỄN KHÁNH

SAIGON — Như tin các báo Việt Ngữ đã đăng tải hôm qua, Thống tướng M. Taylor sẽ thay thế ông Cabot Lodge giữ nhiệm vụ Đại sứ Hoa Kỳ tại V.N.C.H.

Và sau đây, là nguyên văn bản điện văn của Thống tướng M. Taylor gửi cho Hoa Kỳ tại V.N.C.H.

xem tiếp 2 trang 4

MÃ-LAI SẼ TRỞ THÀNH V.N. THỨ 2

- ★ **Nam-Dương Liên-kết với Nga chống Mã**
- ● ***Mã-Lai sẵn sàng nghênh chiến với du-kích quân NAM-DƯƠNG.***
- ★ **CÃ HAI ĐANG TÌM VIỆN-TRỢ, QUYẾT « ÂN THUA » ĐỦ !**

Soekarno và Mikoyan kỳ hiệp ước về Đại Mã-Lai

BOGOR (Reuter)— Tổng thống Soekarno đã ký 1 hiệp ước về vấn đề Đại Ma-Lai với ông Mikoyan trong các cuộc hội đàm ở Bogor miền Tây Java.

Bác sĩ Subandrio, loan tin này, cho biết rằng vấn đề Đại Mã Lai được bàn cùng Soekarno và Mikoyan nghĩa cũng vì mới từ hôm qua, thì ô. Mikoyan cũng mới nhóm nghị sĩ quốc hội Nga đến đây.

Bạn sĩ Subandrio mới thêm rằng các cuộc hội đàm sẽ tiếp tục vào chiều nhựt tại Bali giữa Nga và Indonesia và các hiệp ước song phương được nghiên cứu trong lãnh vực kinh tế và kiến thiết.

Lực lượng An ninh Đại Mã lai chuẩn bị nghinh chiến các cuộc tấn công dữ dội của du kích Indonesia

BÔNG KINH.— (UPI) Lực lượng an ninh Đại Mã lai ở Borneo Bắc sẽ Subandrio, loan tin này, cho biết rằng vấn đề Đại Mã Lai được bàn cùng Soekarno và Mikoyan nghĩa cũng vì mới từ hôm qua, thì ô. Mikoyan cũng mới nhóm nghị sĩ quốc hội Nga đến đây.

Bạn sĩ Subandrio mới thêm rằng các cuộc hội đàm sẽ tiếp tục vào chiều nhựt tại Bali giữa Nga và Indonesia và các hiệp ước song phương được nghiên cứu trong lãnh vực kinh tế và kiến thiết.

Lực lượng An ninh Đại Mã lai chuẩn bị nghinh chiến các cuộc tấn công dữ dội của du kích Indonesia

BÔNG KINH.— (UPI) Lực lượng an ninh Đại Mã lai ở Borneo

xem tiếp 4 trang 4

NGÔ ĐÌNH NHU ĐẾN LÒ NẤU NGƯỜI P. 42

BẮT P-Q-ĐÁN

KHAI CHO các TƯỚNG LÃNH *Dự cuộc đảo chánh*

★ **31 NHÂN CHỨNG BỊ** : *TRA ĐIỆN, TRẦN NƯỚC VÀ BỊ ĐÁNH ĐẬP TÀN NHẪN SUỐT ĐÊM.*

của đ.p.v. SAO-BIỂN

Sáng 24-6, Toà án Cách mạng đã lần lượt nghe lời khai của 11 nhân chứng nữa là các ông Trần-văn-Hương, Nguyễn-lưu-Viên, Phan-Quang Đán, Phạm Lợi, Trần văn Đô, Trần Minh, Bùi Hoành, Trần-văn-Ly, Trần văn Văn, Nguyễn-đại-Thắng và ba Đinh-văn-Quảng nhà đánh Trần-thị, Kim-Dung.

Các nhân chứng này đều khai là sự bị bắt sau cuộc đảo chánh ngày 11.11.60. Hầu hết các nhân chứng đều tố cáo hoặc Nguyễn thiện Đạt hoặc Nguyễn tư Thái bắt họ và họ đã bị tra tấn tàn nhẫn chiều là.

Trước Tòa, ông Phan Quang Đán đã khai là sáng bị bắt vào đến 15.11.60 tại nhà ông Đinh Xuân Quảng lúc quen ở trại Vũ Tánh, rồi chuyển đến trại Lê Văn Duyệt và trại P. 42.

xem tiếp 3 trang 4

ĐẠI-SỨ CABOT LODGE

SẼ VỀ HOA KỲ VÀO CHỦ NHỰT NÀY

Thứ sáu 26-5 ông Alexis Johnson phụ tá tân đại sứ M. Taylor sang V.N

Cũng theo tin đài bà ảm Hoa Kỳ tin thứ sáu vừa qua Pirxin Johnson, phụ tá tân đại sứ Hoa kỳ M. Taylor tại V.N sẽ đáp phi cơ tới Saigon, và có lẽ ngày chủ nhật tới đây, đại sứ Cabot Lodge sẽ lên đường về Mỹ.

Riêng về đại sứ Lodge, trong một cuộc phỏng vấn đại sứ đã trả lời các ký giả ở V.N như sau :

« Không có 1 lý do gì khiến V.N trở nên một vấn đề đang phải trong cuộc tranh cử Tổng thống Hoa kỳ vào cuối năm nay chính sách ngoại giao không phải là vấn đề chính trị, mặc dù đôi khi có xảy ra, nhưng V.N.C.H không ở trong trường hợp này.

TÔI SUÝT ĐƯỢC làm Tổng Thống !

Đọc trong trang 2

Trung tướng Trần-th.Khiêm hướng dẫn phái đoàn sang Ma-Ni

Hồi 6 giờ 30 sáng 24-6-64, Trung tướng Trần-thiện Khiêm Tổng trưởng Quốc phòng đã hướng dẫn một phái đoàn đi Ma-Ni để thảo luận cách thức và phương tiện mà Phi-luật-Tân có thể tham dự vào công cuộc chống Cộng tại VN.Cùng đi với Trung Tướng có sĩ quan Tham mưu đại diện các ngành thuộc quân lực V.N..Ra tiễn chân có Đại sứ Phi-luật-Tân.

HÌNH TRÊN : Trung-Tướng đang bắt tay ông cố vấn Tòa Đại sứ Phi, đứng bên là Thiếu-tướng Huỳnh-văn-Cao.

(Saigon ảnh Xã)

Ý Kiến BẠN ĐỌC

CHÍNH.TRỊ VÀ BẰNG CẤP

Bài của THƯỢNG-TÂN

Năm 1736 Nguyễn Huệ phòng quân ra Bắc và sau khi đã tiêu diệt được lực lượng của Chúa Trịnh liền vào triều để yết kiến vua Lê. Nguyễn Huệ khinh cần trình bày với nhà vua mục đích hành quân của mình, đoạn Ngài vui vẻ tiếp chuyện với đình thần.

Giữa câu chuyện, Nguyễn Huệ đột nhiên hỏi :

— Ông xuất thân từ đâu ?

— Thưa ngài, tôi đỗ nhất tiến sĩ.

— Còn ông này ?

xem tiếp 5 trang 4

Bộ-Đội Hồi BẮN VÀO CÁC ĐỒN ẤN

ở biên giới Cachemire

TÂN ĐỀ LY (AFP) — Một thông cáo chính phủ Ấn cũng

xem tiếp 8 trang 4

SIHANOUK TUYÊN BỐ MẬP MỜ Ở ĐÂU

"ĐÔNG DƯƠNG PHẢI ĐƯỢC TRUNG LẬP

và Mỹ phải đóng quân ở Thái và Phi để bảo đảm nền Trung lập ấy ».

Theo tin đài bà ảm Hoa kỳ sáng ngày 25-6, khi Thái từ Sihanouk tới phi trường Ba La đã tuyên bố : «nước Pháp là nước Tây phương duy nhất đã cố gắng cùng hộ Cambodge trên đường đi tới bảo vệ Hòa bình ở Đông Nam Á».

Đáp lời chào từ Cambodge, Tổng thống De Gaulle đã tuyên bố : chúng tôi đồng ý với Cambodge là phải tìm những giải pháp duy trì hòa bình ở vùng Đông Nam Á.

Sau đó, ở điện Elysée, Thái từ Cambodge và Tổng Thống Pháp đã bàn về vấn đề trung lập hoá Đông Nam Á.

Ngỏ lời tiên hệ thống truyền thanh Pháp, Thái từ Sihanouk tuyên bố : «Ai Lao phải nghiêng về Cộng sản, để là giải pháp duy nhất để «nước Pháp là nước Tây phương duy nhất đã cố gắng cùng hộ Cambodge trên đường đi tới bảo vệ Hòa bình ở Đông Nam Á».

Đáp lời chào từ Cambodge, Tổng thống De Gaulle đã tuyên bố : chúng tôi đồng ý với Cambodge là phải tìm những giải pháp duy trì hòa bình ở vùng Đông Nam Á.

Sau đó, ở điện Elysée, Thái từ Cambodge và Tổng Thống Pháp đã bàn về vấn đề trung lập hoá Đông Nam Á.

Ngỏ lời tiên hệ thống truyền thanh Pháp, Thái từ Sihanouk tuyên bố : «Ai Lao phải nghiêng về Cộng sản, để là giải pháp duy nhất để «nước Pháp là nước Tây phương duy nhất đã cố gắng cùng hộ Cambodge trên đường đi tới bảo vệ Hòa bình ở Đông Nam Á».

Và trả lời trong một cuộc phỏng vấn khác Thái từ Sihanouk nói : «V.N.C.H phải được trung lập để Mỹ rút quân ra khỏi VN, và tránh cho Mỹ và Trung cộng một cuộc xung đột, tuy nhiên để đảm bảo nền Trung lập các nước Đông dương ấy Mỹ phải đóng quân tại Thái Lan và Phi Luật Tân».

xem tiếp 9 trang 4

Đại-Tướng M. TAYLOR Tân Đại-sứ Hoa-Kỳ tại V.N.

Thủ tướng bình luận về sự BỔ NHIỆM ĐẠI-SỨ Maxwell Taylor

Tại Dinh Tỉnh Trưởng Kiến Giang, Trung Tướng đã ngỏ ý cùng các ký giả về ý kiến của Trung Tướng Thủ Tướng đối với tân Đại sứ Mỹ ở Việt Nam. Trung Tướng Thủ Tướng nói «Thống Tướng Taylor là một tướng lãnh tài ba, sẽ bổ nhiệm này thích ứng với tình thế và chúng tỏ Hoa Kỳ nhấn mạnh theo chánh sách lấy sức mạnh trị mạnh».

« Hoa đẹp » vẫn cười tươi...!

« Hoa đẹp » vẫn cười tươi, thế mà mấy ngày qua, người ta lại sợ...bão bão không chạy nên « mãn đó » !

HÌNH TRÊN : Cô Thâm-thúy-Hằng nữ minh-tinh màn bạc V.N. chụp chung với cô Lăng-Ba nữ minh-tinh điện ảnh của Trung-Hoa vừa đoạt giải nữ minh-tinh xuất sắc nhất trong năm 1964.

(Ảnh chụp tại Đài-Loan gởi về Saigon ảnh Xã)

XÃ-LUẬN

NHẬN TIN THỐNG TƯỚNG TAYLOR THAY THẾ ĐẠI-SỨ CABOT LODGE

Một tin quan trọng mới được loan ra. Đại-sứ Cabot Lodge từ chức để về Hoa-Kỳ ứng hộ Thống-Đốc William Scranton trong việc tranh cử Ứng-cử-viên Tổng Thống. Và Chánh phủ Hoa-Thịnh-Đốn đã cử Thống Tướng Maxwell Taylor thay thế ông Lodge làm Đại-sứ ở Việt-Nam.

Từ trước đến giờ, đã có nhiều tin về Đại-sứ Cabot Lodge từ chức, vì người ta cho là Đại-Sứ được nhiều nơi đề cử ra làm Ứng cử viên Tổng Thống của Đảng Cộng-Hòa. Nhưng mỗi lần có tin này loan ra, Đại-sứ lại cải chính ngay.

Lần này, vài tuần sau Hội-Nghị Honolulu, đột nhiên Đại-Sứ từ chức, và Thống tướng Taylor sang thay.

Dư luận có nơi cho rằng có lẽ Hoa-Kỳ đã chọn một chánh sách mới ở Việt-Nam, cứng rắn hơn trước, nhất là trong mấy ngày nay đã có nhiều tin rằng Hoa-Kỳ sẵn sàng thử sức với Trung-Cộng để bảo vệ Việt-Nam, nếu cần đến.

Khi tuyên bố sự thay đổi Đại-sứ ở Việt-Nam trong ngày 23-6 mới rồi, Tổng Thống Johnson cũng xác nhận rằng Hoa Kỳ quyết tâm bảo vệ Đông-Nam-Á chống lại cuộc xâm lăng và khủng bố của Cộng-sản.

Tuy vậy, người cũng được yên tâm, khi Tổng-Thống Johnson tuyên bố thêm rằng :

« Hoa-Kỳ không muốn hoạt động liều lĩnh và tìm cách mở rộng chiến tranh. Chúng ta là một dân tộc hiếu hòa, nhưng chúng ta không được nhu nhược hay nhút nhát ».

Theo Tổng Thống thì chánh sách của Hoa-Kỳ ở Đông Nam-Á vẫn là chánh sách mà Tổng Thống đã công bố trong cuộc họp báo trong ngày 2-6 vừa qua. Chánh sách này gồm có bốn điểm :

1) Hoa-Kỳ tôn trọng lời hứa,

2) Hoa-Kỳ quan tâm đến tương lai của toàn thể Đông-Nam-Á,

3) Hoa-Kỳ tôn trọng Hòa-Bình,

4) Chiến tranh ở Đông-Nam-Á không phải chỉ là một cuộc chiến tranh rừng rậm mà thôi. Nó còn là một cuộc tranh giành cho tự do trên mọi lãnh vực hoạt động của nhân loại.

Và trong lời tuyên bố với Báo chí, Tổng Thống Johnson nói rằng : « Mối nguy hiểm ở Đông-Nam-Á do chánh sách không bố vệ xâm lược của Hà-Nội gây ra, và điều khiển khí-cụ khai, khi bí mật.

Hoa-Kỳ lại còn chú trọng đến vấn đề Ai-Lao, nhất là trong mấy tuần nay. Ông cho rằng ở đây cũng vậy, những sự rắc rối đã « do những kẻ hiếu chiến và không tôn trọng lời cam kết.

Khi nói vậy, ai ai cũng hiểu là ông đã ám chỉ bọn C.S.

Thực ra thì những sự khó khăn ở Ai-Lao, ở Việt-Nam và ở cả Mã-Lai-Á nữa, cũng đều do bàn tay của Cộng sản hoặc ở Hà-nội hoặc ở Bắc kinh gây ra.

Bất cứ một dân tộc nào yêu chuộng tự do đều phải chống lại sự xâm nhập của Cộng-sản. Và ở Cộng-sản là một tổ chức quốc-tế, tìm cả mọi quốc-gia chống Cộng, không thể đứng lẻ loi một mình. Vậy việc các quốc gia nay như Hoa-Kỳ và các Đồng-Minh của Hoa Kỳ giúp sức trong sự bảo vệ tự do và sống còn của mình, chỉ là một sự đi nhiên mà thôi.

Việc ông Thống Tướng Taylor làm Đại-sứ ở Việt-Nam sau khi cử ông Cabot Lodge vào chức vụ, chứng tỏ rằng Chánh Phủ Hoa-Kỳ đã đặt vấn đề Việt-Nam đúng tầm quan trọng của nó, trong quốc tế.

TỔNG TRƯỞNG NỘI VỤ

Thông Tư *với C.S.Q.G.* Dành mọi đặc ân cư trú cho Ký-Giả

SAIGON (BTJ).— Thể theo lời đề nghị của một số anh em ký giả thì mấy lúc gần đây trong việc kiểm tra tờ khai gia đình tại mấy Quận trong Đô thành và vùng phụ cận Gia Định, một số anh em ký giả thường bị nhân viên công quyền làm khó dễ. Có trường hợp vì đi làm phóng sự, điều tra ở những vùng phụ cận không thể về được phải ở lại một nơi quen, khi bị xét anh em có đủ thẻ kiểm tra, thì nhà báo nhưng cũng vẫn bị mời về bốt v. v.

Thông cáo với nội dung tâm tình anh em ký giả, trong khi hành nghề và công danh một đặc ân cho ký giả, Thiếu tướng Tổng trưởng Nội vụ sắp ra một thông tư cho Nha tổng Giám đốc Cảnh Sát Quốc Gia dành mọi sự dễ dàng trong việc kiểm tra tờ khai gia đình cho các anh em ký giả chuyên nghiệp có chứng chỉ hành nghề (thẻ nhà báo), và các giấy tờ hợp pháp.

SAIGON LỤC TỈNH

Đi cắt cỏ đè rớt trên xuống mẹ con đều chết

BA XUYÊN— *Sáng ngày 21-6* người ta có phát giác 2 tử thi mẹ con một thiếu phụ sắm trên chiếc xuồng, ba lá trôi trên sông Giồng Các xã Mỹ Phước quận Thuận Hòa biết tên thiếu phụ là Hồ thị Rạng quê ở gần đó. Dựa theo cái chết của con nhỏ và người nhà cho biết thì chị Rạng có thai gần ngày sanh mà đi cắt cỏ thành thử đã rớt trên xuống rồi gặp mưa gió nên chết luôn.

(P.A)

Cướp đồng hồ giây chuyền 3 tên cướp bị bắt . . .

ĐỒ THÀNH.— Đêm 23 rạng 24-6, tại Dương đã Sơn đang đi trên đường Lê văn Duyệt đến hẻm 192 bỗng có 3 thanh niên chặn đường 1 tên bóp cổ cậu Sơn đoạt sợi giây chuyền vàng và đồng hồ đáng giá 5.000 đồng. Sau khi thả ra cậu Sơn la cầu cứu có nhóm viên An Ninh đi qua vậy bắt được cả 3. Chúng khai tên Tăng L. Tr. và L.

Lựu đạn nổ trong mùng 2 vợ chồng mới chết tại chỗ. Thủ phạm là chồng cũ

CHƯƠNG THIỆN — Cô Trần thị T ngụ tại ấp Tà Soul, xã Nhơn Hòa, quận Phước Long, có chồng lính Biệt vân T được 5 năm nhưng không có con và thời nhau ngày được một năm. Cô T lại tái gả kết hôn cùng anh Lê văn N. được 10 hôm

Đêm 21-6 khi 2 vợ chồng mới đang ngon giấc trong mùng thì bên ngoài một quả lựu đạn liệng vào nổ trung 2 người chết tại chỗ, lửa đỏ, anh em Dân vệ đồn Ninh Hòa đi tuần tiễu ngăn tiếng nổ bao vây thì bắt được thủ phạm tên là Biệt văn Tr nên biết được là người chồng cũ của cô T. Hiện cuộc điều tra đang tiến hành.

(LZ)

1 chủ tiệm vàng bị cướp lưu LÁI THIÊU.— Cách nay độ 3 tháng, bà Nguyễn thị Rạng đã chủ ngụ ở xã Bình Nhơn Quận Lái thiêu (Bình dương) có giao cho ông Lê văn Đực, chủ tiệm vàng Kim hoàn ở chợ Lái thiêu số bạc 4 vạn đồng để đặt một số nữ trang bằng vàng 7-

Quá hạn đã lâu mà vẫn không thấy ông Đực làm xong mão hàng nên bà Rạng đến tiệm thúc hối thì ông Đực cố bịa lắm rồi sau đó tìm cách lánh mặt. Do đó bà Rạng đề đơn thưa nơi sự nơi Nhà Chức trách Kết quả ông Đực bị bắt khai: tổng số thua bạc nên bị giải Tòa tăng giam hôm sáng ngày 23-6-64.

(P.V)

Anh đập chết em ruột thảm thiết

CHƯƠNG THIỆN.— Nguyễn cha mẹ anh Hồ văn K. ngụ tại xã Vĩnh Lộc, quận Phước Long qua đời cả để lại 1 số ruộng, anh K. có chia cho em là Hồ văn Kh. 1 sào. Rồi vào sáng 21-6 khi 2 anh em cùng đi cui nước ruộng thì không hiểu cái mương ruộng của anh Kh. thế nào mà 2 anh em sanh ra chuyện cãi vã, rồi anh K. lấy cuốc đập vào đầu anh Kh. 1 cuốc bể đầu tế chết liền tại chỗ.

xem tiếp 12 trang 4

Tình hình CHIẾN-SỰ

TRONG TRẬN PHỤC THÙ TẠI SUỐI ĐÁ CỦA QUÂN ĐỘI VIỆT NAM CỘNG HÒA

17 XÁC VIỆT - CỘNG *Đã bỏ tại chiến trường*

★ **7 NGHĨA QUÂN CỦA TA TỬ THƯƠNG KHI LỌT VÀO Ổ PHỤC KÍCH của V.C tại Tuy-Hòa.**

SAIGON.— Theo tin của Bộ Quốc phòng cho biết thì tình hình chiến sự diễn tiến như sau :

TAI TÂY NINH : Sau khi một đơn vị ta bị lọt 8 phục kích tại suối Đá mấy hôm trước, khiến ta bị thiệt hại khá nặng sẽ về nhân mạng. QDVNCH thuộc tiểu khu Tây ninh đã mở cuộc truy kích chống.

Kết quả : Sau những cuộc chạm trán V.C đã để lại 17 xác trên chiến trường. Tỉ lệ ta bắt. Không quân cũng ra kích khiến chúng bị chết và bị thương một số đông.

Ta tịch thu được 2 carbin, 1 súng trường Nga, 7 lựu đạn, 100 bộ quân áo đại quân.

PHÚ YÊN : Hồi 19 giờ ngày 21-6 một đơn vị nghĩa quân của ta chạm súng cùng một đại đội V.C khi lọt vào ổ phục kích của chúng tại 17 cây số phía Đông Nam Tuy Hòa.

KẾT QUẢ.— Ta có 7 nghĩa quân tử trận, 17 người mất tích, ta mất 1 trung liên Bar và 9 súng cá nhân.

BÀN TIN ĐỌC CHẬM *Anh Ngữ và bài dịch*

Ở TRANG 2 MỖI NGÀY

TIỂU-SỬ

của 2 ông : M. TAYLOR A. JOHNSON

Tiểu sử và sự nghiệp của Thống tướng Maxwell Taylor

Thống tướng Maxwell B. Taylor người vừa được bổ nhiệm giữ chức Đại sứ Hoa Kỳ tại Việt Nam thay thế ông Henry Cabot Lodge, đã được phái viên thông tấn xã UPI ở Hoa Thịnh Đốn mô tả như người ăn nói ôn tồn và có tài thương thuyết rất khéo léo.

Sinh quán tại tiểu bang Missouri, vị tân Đại sứ Hoa kỳ năm nay 62 tuổi, giỏi về môn quần vợt và thông thạo nhiều thứ tiếng.

Ông đã học tiếng Nhật năm 1935 khi còn là một Đại úy trẻ tuổi, giữ chức thự viên quân sự ở Đông Kinh Hai năm sau, khi được thuyên thuyển đi Bắc Kinh, ông tuổi thành một người thông thạo tiếng Trung Hoa. Trước trận Đệ nhị Thế chiến, ông đã học các thứ tiếng Pháp, Tây Ban Nha, Đức và Ý.

Tiếng Ý đã giúp ông rất nhiều bổ ông đảm nhiệm một vị trang ngoại giao tháng 9-1941 tại Ý khi

tiếp theo 4 trang 1

GIÓ THỔI NGƯỢC

BÍ QUÁ !

Toà án cách-mạng đang xử 4 hung thần một vụ của chế độ cũ. Kẻ về « thành tích », trả tên các nhà chánh trị đối lập và các nhà giàu đã thảo của, thì « ngôn ngữ » của bọn này cũng cũng có gì nói bật. Vì một vụ hay công an và bộ máy « an ninh » khắp thôn lang khi xưa đều là « cả mé một lúa ». Muốn bắt ai thì bắt, muốn « oánh » ai thì « oánh » và các kiểu tra tấn cùng na ná như nhau.

Đặc vụ, đặc biệt miền Trung đặc cách hoạt động tại Saigon chi cả... « đặc công » lớn là bắt toàn những ông lớn và lớn tiền, nên ngày nay mới có toà án đặc biệt để xử những tên đặc vụ... lưu động.

Nhưng, nếu... vô phước mà bọn chúng... bị toà xem như những tên « thừa hành », theo cái kiểu « thừa hành » như Đặng-Sĩ và Nguyễn-văn-Y chẳng hạn, thì vụ án nầy chẳng có gì đặc biệt cả. Vì như một thế cớ, trường bị chiều bí rồi (sau khi thì tiêu hai con xe và hai con pháo) thì cái ngữ «ngã-lực lốt nầy, đầu có sắp thành một đội ngũ hàng hậu đến đâu cũng không...Loé ai được !

Chỉ đưa có cách... vần đề về ...ngủ cho sớm.

Tuy nhiên, biết đâu, vào giờ chót, những kẻ cao cớ, chuyên môn... lật ngược thế cờ, không chịu bí mà sẽ đem bí quyết ra chơi... một đôn quyết liệt cho oanh liệt tuổi tên một lần nữa?

Giờ thứ 25 thường xảy ra làm chuyện bất ngờ. Độc giả và khán giả hãy chờ xem !

KỲ VINH

Từ Nhà Kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

ĐỌC BÁO GIÚM CÁC BẠN

Những chiếc xe hơi của dân Âu-Châu

NHÀ ĐIỂN sưu tầm

Các nhà sản xuất xe hơi Âu châu hiện quy đang nghĩ tới việc chế tạo những xe hơi lớn hơn, nhanh hơn những xe hiện tại vì lẽ thị trường xe hơi ở đây đang đi dần vào con đường Mỹ hóa.

Không những dân Âu châu mua xe nhiều hơn mà họ lại còn lựa các thứ xe đắt tiền hơn, rộng hơn và mạnh hơn.

Chủ tịch hãng Ford Tauus ở Đức cho biết:

— Cách đây rất năm, khách hàng có xe như một phương tiện chuyên chở. Giờ đây họ đòi hỏi xe phải đáp ứng cả, tiện nghi và phải mạnh.

Tuần trước, thêm vào số đầu tư mua các nhà sản xuất xe hơi Mỹ đã có vào thị trường Tây Bán Nha vì nhóp, Hãng Chrysler mua bù ra 34 triệu đô la mua 30% cổ phần của công ty xe hơi Rootes ben Anh Quốc. Công ty này sản xuất các xe Hillman, Hillman, Sunbeam và Singer. Thêng trước hãng Ford cũng có biết hy vọng bỏ thêm 400 triệu Mỹ kim trong 5 năm sắp tới để mở rộng và cải tiến các Xưởng ở Âu Châu và hãng General Motors dự toán đầu tư thêm 600 triệu Mỹ kim nữa Âu Châu trong 2 năm sắp tới.

Các nhà sản xuất xe hơi Mỹ bắt đầu thấy thiệt đầu tư ở Âu châu hơn là đầu tư tại Mỹ vì thị trường xe hơi Âu châu tiến nhanh hơn. Năm nay số xe hơi bán tại Mỹ tăng 7% nghĩa là đang sẽ bán được là 8 triệu chiếc, trong khi đó số xe hơi bán trong khối thị trường chung sẽ tăng 15% đồng cộng số xe bán được là 5 triệu 750 ngàn chiếc. Kể từ 1958, kỹ nghệ sản xuất xe hơi đã tăng gấp đôi ở Anh, Đức và ở Ý tăng lên gấp ba. Tuy nhiên còn lên Âu châu mới tiêu sang Mỹ quốc là nơi mỗi cứ 4 người lại có 4 chiếc xe. Cách đây 6 năm, cứ 18 người dân Âu Mỹ lại có chiếc xe ngày nay số xe đã tăng và cứ 11 người lại có một xe.

Trong khi đó 50 nhà sản xuất xe hơi Âu Châu không phải là đã hoàn toàn bắt chước Hoa Kỳ mà chế tạo các xe lớn. Loại xe nhỏ của Âu châu vẫn được nhà sản xuất nhiều. Hãng Renault có 9 kiểu, hãng Citroen 8 kiểu và ở Tây Đức, hãng Ford Taunus trình bày 27 kiểu, hãng Opel 24 kiểu và hãng Daimler Benz 16 kiểu. Nhưng không hãng nào bằng hãng Glas, một hãng sản xuất nhỏ và mới đầu năm ngoái họ chế chế tạo ra 35.000 xe hơi nhưng họ cũng đã trình bày 35 kiểu khác nhau từ chiếc xe hơi nhỏ xíu cho tới chiếc xe [illegible] trong như xe Ferrari vậy.

Ngày nay ở Âu châu đang có khuynh hướng sản xuất các xe lớn có 5 chỗ ngồi. Số xe Wolswagen năm đó bán từ 34 phần trăm xuống còn có 28 phần trăm.

Tuy nhiên, loại Volswagen 1500 bán được khá nhiều và công bố đặp vào số xe nhỏ bán sụt. Hãng Renault cũng vẫn xuất loại xe hơi lớn hơn loại Dauphine và Caravelle và hãng Fiat tung ra thị trường loại Fiat 850 dài tổng hợp loại 600.

Chiếc xe hiện đang Âu châu chắc không thể lớn bằng xe Mỹ vì lẽ tiền xăng và tiền bảo hiểm tốn kém. Nhưng một ngày gần đây, sự cải cách kiểu Mỹ sẽ xâm nhập Âu châu để là mỗi nhà sẽ có hai loại xe: loại xe N.S.U. Prinz 4 nhỏ nhắn để chở các bà đi chợ mua bán và chiếc Mercedes để các ông đi làm.

Bài vở gửi về « Trang Sinh Viên » mỗi tuần vào ngày thứ bảy xin gửi cho bạn Sao Biển báo Thời-Luận.

BÊ THỜI BÊ LUẬN

Đụng độ Đoàn Ô Biên

Đã chấm dứt !

Theo lời yêu cầu của nhiều bạn đọc :

Thời-Luận

Sẽ thích đăng một chuyện bằng tranh khác hấp dẫn hơn, với đồng hơn do Họa sĩ LÊ-MINH trình bày :

BÊ THỜI BÊ LUẬN

ĐẠI CHIẾN ĐÀNG ĐẦU LÂU MÁU

- **Những cuộc chạm trán này lửa giữa ĐÀNG ĐẦU LÂU MÁU và BÊ THỜI BÊ LUẬN.**
- *ĐÀNG ĐẦU LÂU MÁU* liệu có chiến thắng nổi BÊ THỜI BÊ LUẬN và NGƯỜI VÔ HÌNH, trong việc chiếm kho tàng nhà Hộ Bạch.

Bạn đọc nhớ đón xem !

TỐI SUỐT ĐƯỢC LÀM TỔNG THỐNG

(Tiếp theo)

đương nông giúp thấy cầu bắt của tôi hoi có lý nên Thượng-Đế đưa đường sáng lối lại lang : Người đi đêm mang lấm Tổng-Thống được Việt-Nam mà người không biết tại sao hắt ! Người có biết nước Việt-Nam chỉ người tuy thông minh lanh lợi vào bực nhất nhì hết A-Đông Xong phải cái nhiều phần từ rành vậy, thêng mà lại thiếu quá cảm không ! Người lại phải hiểu thêm là nước người tuy có vào-hoa 4.000 năm lịch-sử, nhưng đã bị qua Pháp đào tới mong lấm bại hoại phong hóa cổ truyền, đem lại cho các người một thứ văn minh vật chất của vào hóa đạo đức của họ thì các người chưa thâm nhuần được. Do đó trong nước người đã sinh ra hạng ông xong người phân vân, hạng ông nào nên cột đạo đức của ông cha tổ đã mất chỉ nghĩ ích mình, chỉ biết nói tự do, chỉ mê chuộng hiểu thế là nào là tự do, thế nào là dân chủ cả.

Người đã không biết tự do là thế nào tùy người làm sao mà biết tính trong tự do của người khác, người đã không ý thức được dân chủ là thế nào mà lấm sao mà người có thể xây dựng dân chủ cho ta ; Người không thấy Ngô Đình Diệm của người dây ư : Y cũng nói dân tự do dân chủ, bắc ai cũng bình nhưng lại lại Y đã hành động độc tài ngu Xuân. Có những hạng người như người mà mong người khác đem đến sao được, nhưng mà thói người cũng chỉ là nạn nhân của thế hệ nên ta chẳng thêm giận người nữa.

Ta cũng biết là nước người mà được độc lập cũng như đưa trẻ mới chập chững đi, vậy để cho một người quen thuộc như Ngô Đình Diệm toàn quyền độc tài trị nước trong 9,10 năm thì lâm sao mà không hăng việc. Trong thời gian ấy mà nước người có thể gọi là tuổi hoa thì các người Cộng Sản đã tiến. Trong khi nước người dung người bao lâu chẳng rõ khả năng, do những lý do thông chính đang, thì các nước cộng sản đã lo tu chỉnh thành trong nội bộ, gột rửa những thối tha. Như vậy làm sao mà họ chẳng lấn đất nước người được!

Đã số các người có bao giờ nghĩ rằng nước người đang ở trong tình trạng chiến tranh đâu; Khi được cầm quyền chỉ lo làm vơ vét của dân và mua chết mua cửa ở người quốc để lấn bắt thôi thì ai chạy cao hay Các người hà lợm ông quý, hà hiếp dân dân, lý chết mặc, hy kích mặc các người to bao cao bao hay, lấy nào cùng khá quan, khá quyền lúc gần mất hết nước cùng vẫn bao cao là khá quan !

Bây giờ dây nước người đang ngày cáp mà vẫn thấy các người đóng đóng coi như thời bình.

Không biết tôan kết, thấy thiệt là một trận pháp phải nhanh nhanh chóng, hiệu hiệu, được lòng dân, các người có biết người dân nước người khó lắm ! đều nói không con tin tưởng vào đưa nước rồi ư?

Ngô Đình Diệm đã lừa dân nó! nhưng cảnh tự kiêu và rằng mà lại ngu cho đến nỗi dân ghét mà vẫn tin rằng dân thương !

Nếu tương dân để lừa là các người ngu. Người dân có mắt, có tai không, người tương lai đều không ban giờ hiểu biết cả.

Người thừ xem ngày mà Nhu, Diệm đưa tội dân hầu hoan đến bực nào ! Và đối với nhiều sự kiện khác, người ta muốn cố gắng vận dụng cho dân hầu hoan thế nào có được.

Dân mà tự động hân hoan theo các người thì các người sẽ được nhiều kết quả, cho các cuộc biểu dân mà thôi mà các người có làm cho được thì dân sẽ chẳng hưởng ứng chút nào cả. Người cũng biết cây phe ngày qua Diệm-Nhu muốn có biểu tình thì có biểu tình, hay muốn sao thì sẽ sao. Người trong quy tắc thời, giới sinh viên cũng cho hao người bắn rồi, liền sẽ mà thôi bắn. Vậy mà người con cho là dân tộc người không đáng phải nói tới sao ?

Muốn nhân dịp này do thầy Thượng Đế sẽ cách nên chăng thì thế nào trong lúc nay, tôi lên tiếng :

Các người đã biết Thượng Đế có thể dạy cho chúng con cách thức phải hành động làm sao bây giờ không ?

Thượng Đế sự nghĩ một lát rồi phán :

— Những việc đưa của ba người người phải bỏ liệu lấy ta không muốn thiên vị ai cả. Ai làm thì chịu lấy trách nhiệm. Xong người đã xác thì ta cũng thể tình mà cho dân người đi thăm tới phòng Ngô Đình Diệm để người được nghe lời xem bắn của ý ta và ta người gương đó sẽ rõ một bạch hoàn minh. Người thường biết rõ tình nghĩa ở đời của mọi người đã phân tội và đến tội cả ở trên đường gian lận dưới địa ngục thì các người sẽ có thất bại mà mà đã đưng nên cách ai nữa.

Rồi Thượng đế truyền :

—Linh đau giết no Xuông đi ngay: cho nó gặp tự tội Ngô-Đình-Diệm, Xong rồi tại sao ta đưa cho ta.

Long tôi hoang sợ khi thấy phải xuống ngục ngục, nhưng chắc con được tôi lên nơi tôi cùng con vàng bung, nước đầu tôi sợ ngôi mira mau không biết tôi sẽ cung dựng được không đôi với các người vàng người ta thường đầu đội ơn đức ngày.

Con đang suy nghĩ thì một người lính nước ra chỉ tôi kêu tôi tuy, bảo đi ngay : Tôi xin Thượng Đế và các quen rồi theo lính đi luôn.

Một lát sau, tôi đã tới đại ngục Tây ở Ở Hỏa là nơi vua tôi xưa đó tực, chưa mất vua ngày, nơi Lưu đang ngồi mình thiêu mới kuet ợt, nông rất gần nga lam tôi chưa thông nổi đó nơi tôi. Chưng quanh vua lên đau quỳ xin Mười Xuân uanh nuôn đang canh gác vua đinh ba mươi hoặc, như vào vàng mười ngày mười sáng uai cư ai.

Người sinh dậy dường kêu tôi lại mà bảo : Có tin nơi đi lệnh của thượng đế, nên không tuân thì tôi phải đưng vô lợi. Vua viết vua ay thì da thay mới đau quỳ xin thay lại lam tôi biết vua, trong người lưn đau tôi đã xua tay nào tôi quỳ xuống. Không đau, người nay được vua an của thượng đế cho đi thăm tôi tôi

(Xem tiếp trang 5)

NỖI LÒNG biết tỏ cùng ai?

do Đặng-thị-THANH-PHƯƠNG phụ-trách

Em đang hoang-mang...

(THƯ HỎI CỦA CÔ NG. T. NG. H. — SAIGON)

Hai năm em yêu mặt thanh-niên. Chúng em gặp nhau trong tình-cảnh như sau, chẳng ở quê lên tỉnh học. Nhà chúng tiên tính ở nhà nhà em, do ra và gặp gỡ, chào hỏi, thế rồi chẳng mấy lâu hai chúng em yêu nhau.

Tết cả người trong thân quyến chẳng đều biết chúng em yêu nhau. và đều đồng ý. Do đó em cũng tạm yên tâm một phần.

Vài ngày trước đây anh ấy là mối tình thứ nhất trong đời em vì thế em yêu chẳng tha thiết và cũng rất tin ở chẳng.

Cả chẳng đối với em cũng ân hận nếu vắng một phút mười ngày là chẳng em đã thấy nhớ thương chau rồi.

Nhưng giữa những ngày trong đợi ấy chẳng bỗng trở bịnh đau tim. Thấy chẳng bịnh em buồn và lo vô cùng. Thế là dù chẳng muốn chẳng em cũng phải tạm xa nhau trong một thời gian ngắn.

Chẳng phải theo gia đình về quê chữa bịnh, ngày chẳng ra đi, chẳng có bạn với em khi nào khoẻ sẽ trở lên ngay. Chẳng bảo xa nhau chẳng sẽ nhớ em lắm.

Còn em, em cũng vẫn vương không ít. Suốt 2 năm yêu nhau, giờ đây đi xa nhau để chữa bịnh em cũng thấy lòng nôn nao không tả. Cho nên em đã chắc nhớ với chẳng nhiều lắm. Thế mà có yêu tam, dù có xảy ra chuyện gì chẳng nữa em cũng sẽ đợi chẳng.

Chẳng là một người ít nói, hiền lành.

Có một lần chẳng rủ em về quê cho biết và bạn sẽ ra tập hiến kẻ đưa em, nhưng em không được gia đình cho phép nên lại thôi.

Vừa rồi, sau một thời gian chữa bịnh, chẳng đã trở lên. Chẳng em gặp lại nhau trong sự mừng rỡ nhưng lại đang. Tuy nhiên em vẫn không quên trách chẳng sao ở dưới kỳ lũ lụt.

Thật ra, tuy rất yêu chẳng, song trong óc em vẫn không quên không bao khoản tự hỏi « liệu người ấy có thương mình bằng mối tình thành thật hay không ?» Vâng, vì qua yêu chẳng em đã nghi thế.

Y nghĩ ấy ngày đêm vương vấn óc em, và em không còn biết hỏi ai ngoài chị cả !

Nếu chẳng không thành thật, chắc em chết vì tuyệt vọng mất !

Thưa ý chị, em nên có nhận lời xuống thăm quê chẳng không. Nếu em từ chối có vì thế mà chẳng bớt yêu em không.

Xin thử thật với chị, ước mong ý nhắc của em là được chẳng yêu thành thật để đi đến hôn nhân mà thôi xin chị giúp em.

TRẢ LỜI.— Em là người đang trong trạng thái có một bảo vật, vì yêu quí bảo vật ấy cho nên đã nhiều lần sinh hối hoảng đến nỗi không biểu bảo vật của mình là ngọc thật hay ngọc giả nữa ! Có thể thôi,

Em vẫn quen-i thanh niên ấy yêu nhau, suốt hai năm trời thích đợi nhớ hoa không một phút giây hờn vì xa nhau một ngày là cũng như thương nhau.

Kể đây chẳng đau ốm phải vô quê dưỡng bịnh, bịnh vừa thuyên giảm đã vội vượt đường xa để gặp mặt em ngay. Yêu nhau như thế trong khi gia đình chẳng đều biết chuyện cứ thành thật mà nói thì tình giữa hai em rất đẹp.

Đẹp ở chỗ cả em và chẳng cùng yêu nhau thật lòng. Nhưng nếu cả em vẫn chưa đủ ở chẳng chỉ vì chẳng chưa bảo đến chuyện hôn nhân cùng em mà thôi. Đây, nếu lá đã đến lúc nói đến rồi đây. Đã yêu nhau suốt hai năm trời, đến đây em nên đem chuyện kỳ nhân nhỏ với chẳng, không có gì đáng ngại cả.

Còn về chuyện chẳng muốn đón em. Xuống thăm quê, thiết tưởng là gây phiền giữa gia đình chẳng và đối với gia đình người yêu. Thử nghĩ xem, khi thấy em bỗng đưng về thăm quê chẳng, gia đình chẳng sẽ thấy gì về em. Vì thế em đã từ chối một lần, đó là một điều rất phải.

Vả em cũng đưng e ngại tình chẳng đối với em sẽ giảm bớt khi em từ chối ; mà là trái lại đây, em e nghĩa là chẳng sẽ càng yêu mến và quý trọng em hơn.

THANH PHƯƠNG

Đôi ngày tiếp các bạn trẻ. Mỗi tuần vào ngày Thứ Ba và Thứ Sáu, buổi sáng tại tòa soạn báo Thời-Luận.

ĐỌC TRANG 3

MỘT MỐI TÌNH

trong xã-hội dỗ

PHIÊM LUẬN

LUẬN VỀ CHỮ TÍN

ANH NHÂN

Chữ Tín đối với con người rất quan trọng, nó được liệt vào trong ngũ thường. Tín có nghĩa là giữ lời hứa, do chữ « nhân » là người và chữ « ngôn » hợp thành, ngụ ý : làm người (nhân) biết giữ lời hứa, lời nói (ngôn) thì được tin cậy. Cha nói ngày kia, muốn xét ai, người ta chỉ cần xem cái mức thì tín của họ ở đó là được. Người không giữ lời nói cũ ai đem tin họ không ? Ai đưng trao trọng trách cho họ giữ, lời nói của họ chẳng qua là « con buôn dịu rồi lại bay ». Giữ chữ Tín theo lối Hồ Tôn Hiến, sai người đi hàng xê hòa trong rồng, nhưng cũng lại phạm binh bắn chết Tử Hải, thì hối cũ gì bắn đám giá trị của họ Hồ (một quan đại thần) so với Tử Hải (một tướng cướp) ? Đành rằng việc binh chiến thì phải : « Binh dĩ trá lập, binh bất yếm trá », việc binh đưng trên việc đối trá, không không ý đối trá, nhưng trường hợp này chẳng ta có thấy họ Hồ đưng binh đau trái lại chỉ đưng tác lưỡi của người đến bắt, tức Thầy Kiều, để lừa Tử Hải thôi. Không Tử cũng đã nói : « Kiến thực, khứ binh, tin bất khả vô » (nghĩa là nếu trong thực đương, bỏ binh đi, chứ tin không thể bỏ được).

Có nhân đã đưng vào chữ Tín để đưng giá con người, thì tín không chỉ đối với người lớn mà người đến trẻ con cũng phải không được nói dối với trẻ con (Phải nói thường thì vô cùng). Con nít đã hát chưng nếu bậc cha mẹ không giữ lời với thằng thì thằng bắt chước con lớn sau không tin lời mẹ nữa đó được. Vì thế việc làm gương cho trẻ con là một việc rất quan trọng vậy. Vua Hàng Tăng Sam ở đời Xuân thu là Tăng Nguyên mới lên 4 tuổi đã đi theo, Bà đã con rằng : Con ở nhà chơi, mẹ đi hát rồi sẽ về mà bảo cho con ăn thịt bò chẳng qua là cau nói quen miệng để dỗ con cho nó khỏi khóc đó thôi, chứ bà mẹ nào lại vô tình đến cho sao nữa? Ai mà nói dối trẻ con là sự thường. Thầy Tăng Sam nghe vậy nói thế, đợi chưng vợ đi chợ về đưng bắt heo lấm thịt ngay. Vợ ngạc nhiên mới hỏi : « Tôi nói chơi với nhỏ vậy cũng giữ lời thôi! sao ? » Tăng Sam trả lời : « Nói chơi là nghĩa gì ? Đưng tưởng con trẻ nó thì dại đâu, hễ con mẹ làm việc gì nó sẽ noi theo mẹ mà bắt chước. Nay mình nói dối nó, chẳng hóa ra mình dạy nó nói dối sao ? ».

Một điều đáng chú ý là gia đình đức Tăng Sam là nghèo, mà thầy có hành động như thế là rất hiếm

(Xem tiếp trang 3)

TỪ VỰA hằng ngày

● *Chiêm Tinh* gia HUỲNH-LIÊN

652, Phan-Thanh-Giản — SAIGON

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỒ HỒNG B 41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC, 21G 30—22G00

»DICTATION FROM VIETNAM» FOR TRANSMISSION ON FRIDAY 26 JUNE 1964.

ITEM Nº I :

The Vietnam national committee of the World University service held a seminar at the Vung Tau beach resort this month to review activities in the past year and plan for 1964-1965. The seminar was chaired by the committee's secretary general.

Main points of the future program are to publish a WUS magazine, set up branches at the universities of Hue and Dalat buy and sell used-textbooks at the WUS bookshop, and request government aid to buy more textbooks abroad.

The World University Service is an international organization of students with headquarters in Geneva. It aims to help students and instructors in the social, cultural and health fields.

ITEM Nº II :

About 45,000 Boy Scouts from all parts of the world will take part in the sixth National Jamboree in historic Valley Forge State Park, U.S.A., July.

Scouts from every free country in Europe, Latin America and Australia, Israel, Japan, Korea, Ghana, Vietnam, Zanzibar, South Africa and the Philippines will attend.

The Chief Scout Executive, has described the Jamboree as «the largest gathering of free youth in the world»

Elaborate preparations are under way at the Jamboree site to provide the necessary facilities for this huge influx of Scouts and visitors.

The Scouts of many nations will cook, eat, compete, play and sleep together during the week's jamboree. They will tie knots, shoot bows and arrows, dance like Indians, act like Pioneers and sing round camp fires.

ITEM Nº III :

A moderate to strong earthquake shook Northern Japan Tuesday causing cracks in a city, 160 miles Northwest of Tokyo.

The National Meteriological Agency said strong tremors rocked Northern Japan at about 1 : 20 p.m. They recorded a magnitude of five on the Japanese scale of seven.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

Bản dịch Tin đọc chậm — Thứ Sáu 26-6-64

KHOÁN THỨ I.

Ủy ban quốc gia Việt Nam của tổ Đại học thế giới đã tổ chức một Hội nghị đặc biệt (seminar : một nhóm người tụ họp để nghiên cứu một vấn đề, một hội nghị đặc biệt ở ngoài nghỉ ngơi bãi biển (beach resort : nơi viếng cảnh ở bờ biển) Vũng Tàu tháng này để kiểm điểm (to review) những hoạt động trong năm ngoái và dự định (to plan : tổ chức, dự tính) cho năm khóa 1964 — 1965. Hội nghị đặc biệt đã được chủ tọa (was chaired) bởi Tổng Thư ký của Ủy Ban.

Những điểm chính của chương trình trong lai là xuất bản một tạp chí WUS (World University Service), đặt chi nhánh (set up branches) ở những trường Đại Học Huế và Đalat, mua và bán những sách Cũ (buy and sell used textbooks) ở những hiệu sách WUS (WUS = World University Service) và xin Chính phủ giúp đỡ mua thêm (to request = xin, yêu cầu) các sách giáo khoa ở ngoại quốc (abroad : ở ngoài quốc).

Tổ Đại học thế giới là một tổ chức quốc tế của viên chức và chính (headquarter : đại bản doanh ; cơ chính) ở Genève. Nó nhằm mục đích (it aims) giúp đỡ sinh viên và huấn luyện viên trong những khu vực xã hội văn hóa, và y tế (Health : sức khỏe nhưng phải dịch là Y tế).

KHOÁN THỨ II.

Chừng 45.000 Hướng đạo ở khắp mọi nơi trên thế giới sẽ tham dự vào Đại Hội Quốc gia thứ sáu (Jamboree: đại Hội Đại Hội đề vui chơi) trong thung lũng lịch sử Forge State Park, Hoa Kỳ, tháng tháng bảy.

Hướng đạo từ mỗi nước tự do ở Âu Châu, Nam Mỹ (Mỹ La tinh) và Úc châu, Do thái, Nhựt Bản, Cao Ly, Ghana, Việt Nam, Zanzibar, Nam Phi, Phi Luật Tân sẽ tham dự (to attend).

Bàn Chấp hành Hướng đạo chính, đã tả Đại Hội là «một nhóm họp (gathering) lớn nhất của thanh niên tự do trong thế giới.»

Những sự sửa soạn (it will elaborate) đương được thi hành (under way) ở nơi (site : vị trí, nơi) của Đại Hội, để cung cấp (to provide) những sự đã giải cần thiết cho sự tràn tới lớn lao (huge : lớn lao, to lớn) (influx : sự tràn vào) của Hướng đạo và khách tới thăm.

Hướng đạo của nhiều quốc gia sẽ nấu ăn (to cook), ăn, thi đua (to compete), chơi đùa (to play) và ngủ cùng với nhau trong Đại Hội đài một tuần lễ. Họ sẽ buộc nút (tie knots), bắn cung tên, nhảy múa như những người da đỏ (Indians), hành động như các bậc tiền phong (pioneer : người đi đầu, đi tiên phong; người dịch cư trước nhất) và sẽ hát chung quanh lửa trại (camp fires).

KHOÁN THỨ III.

Một động đất (Earthquake) vừa khoảng từ trung bình tới mạnh mẽ (moderate to strong) đã làm rung động (shook, proteirte của to shake : làm rung động) miền Bắc Nhật Bản, làm cho đất bị nứt (Earth crack : sự cho đất nứt của đất) trong thành, cách Tokyo 256 cây số (a mile : 1.6 kilometer) ở vì phía Tây Bắc.

Cơ quan quốc gia Thời tiết nói rằng nhiều sự rung động mạnh đã làm lung lay (to rock : làm lay đi lay lại) miền Bắc Nhựt Bản hồi chừng 1 giờ 20 trưa (p.m. : post meridiem : sau buổi trưa). Chúng nó (sự rung động) đã ghi (recorded) mỗi độ lớn, số 5 (magnitude : độ lớn, kích thước trong đất) trên thang đo có tới số bảy của Nhật Bản (Scale : vảy cá; cân, tỷ lệ, thang đo lẻ, bậc hề để tử sau bước lên thêm, thước cơ vẽ vạch để đo).

MỘT THƯ BÀY

« Tiếng nói của sinh-viên V.N. »,

Tiếng nói của một thế hệ trẻ cần phải đóng tranh để xây dựng một tương lai sáng lạn.

Bá Đã Sơn Quân Tán số I

VÕ-VĂN-VĂN trị bịnh Tử Cung và Bạch-đái-Hạ

(K.N. số 145 — 16-5-63 — Hỏi các tiệm thuốc Hoa-Việt)

PHƯƠNG THUỐC GIA TRUYỀN !

ĐIỀU KINH BỔ HUYẾT

- Cho cô gái 14 tuổi mới thấy kinh.
- Cho Bà, Cô ốm, huyết nóng, tim yếu.
- Cho Bà, Cô, mập, nhiều đàm, bế tắc kinh lạc

Song liệu Điều kinh Bạch đái số 7

VÕ-VĂN-VĂN DƯỢC-HÀNG

201-211, Nguyễn-thái-Học Saigon. (Các tiệm thuốc Việt-Hoa đều có bán.
2 lọ thuốc : Tỉ mỉ và đẹp khó). K.N số 434, ngày 25-9-1963

DIÊN-THỌ-TỐ

ÔNG-TIÊN

THUỐC BỔ THẬN AN THẦN

DIỀU HÒA KHÍ HUYẾT

Thích hợp cho người

Lớn tuổi, hay đau mới mạnh mất sức ốm yếu ăn không biết ngon, ngủ không thẳng giấc

Cần cho người :

CO'THỂ SUY NHƯỢC

Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt

Saigon 228, Lê-thánh-Tôn

NHÀ THUỐC ÔNG-TIÊN P.L. CHOLON

KN. Số 520 — 20-11-1963

VIỆN BÀO-CHẾ

ODILIA BA-LÉ Pháp Quốc

HÂN HẠNH GIỚI THIỆU

PHẤN THOA SÁY (RÔM)

Inolène

(POUDRE)

THƠM MÁT, THOA SAU KHI TẮM

SÁT TRÙNG NGOÀI DA

CON NÍT VÀ NGƯỜI LỚN

(BAN TAI CÁC NHÀ THUỐC TÂY)

THUỐC NGÂM RƯỢU PHONG THẤP

Số 38 (Nhãn hiệu CON BÒ)

Trị bịnh nhức gân, đau lưng, nhức hai bả vai, phong thấp, người mỏi sức. Uống thuốc NGÂM RƯỢU này trị gần cốt được mạch, ăn ngon, ngủ được và trị bịnh tê bại phổi thông.

Nhà thuốc Tôn tâm Tế

Số 38d. Nguyễn-văn-Thinh (Saigon)

LA TÍCH CHÉ. Có bán khắp các tiệm thuốc.

K.N. số 622.B.Y.T. ngày 18-12-63

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG

THỜI LUẬN

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, tim yếu tim hồi hộp, đập mạnh, xây xẩm chóng váng, mệt, ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giựt mình hoảng hốt, thân kinh bất an.

DÙNG THUỐC

BỔ TIM Tâm-Chí-Bửu LA-VÂN-LINH

(Có đã bán ở các tiệm thuốc Bắc) — K.N. số 610 ngày 18-12-63

CÁC CHỨNG HO KHAN, HO CÓ ĐÀM

ho phong rang tức ngực, ho lâu ngày, ho ngủ không được, gầy yếu, mệt mỏi; ho về đêm, ho suyễn, sau phụ ho dây đau không dứt, cần trị vội!

THUỐC **Phế-Tạng-Bửu** LA-VÂN-LINH

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đông-Khánh — CHOLON

K.N. số 607 ngày 18-12-63

Thứ Sáu 26-7-64 — Ngày 17-5 Â. L.

Ngũ Bình Ngọ bắt: Canh Tý, Hành Thổ, Sao Nữ, Trực Kiến

Ngày Kiết : Dần, Tuất, Ngọ, Thân — Trung : Sửu, Mão, [illegible]

NAM MẠNG

Tuổi 17 và 29 không nên thả mồi bắt bóng mà sẽ vay đau khổ đây, vì lo bạc hành, tuổi 41 đừng nói chuyện nhiều nghịch cảnh, tuổi 53 để phòng sức khỏe. Tiền bạc cho là lắng.

Tuổi 6 có tin vui của người yêu hay có thơ, tuổi 40 lâm ăn nên thơ đã có cầu lợi hưu đừng thấy đắc không tốt, tuổi 52 coi chừng sự nghiệp khá vững nên lo tu thân tích đức.

Tuổi 27 nên vui vẻ nhận lấy trách nhiệm mới. Có thể hay quá biếu bất ngờ, tuổi 39 có tin vui phương hay được bạn mời, tuổi 51 có chuyện bực mình song không đáng kể. Tạm vậy vui tươi.

Tuổi 20 nên cố tâm lo lắm ăn để tạo sự nghiệp mai sau, tuổi 38 lo lắm ăn không nên dự vào chuyện người khác mà có hại, tuổi 50 việc tuy thất hay, nhưng không đáng kể cần cố gắng thêm.

Tuổi 25 giúp đỡ người là một đức tính tốt của bạn, tuổi 37 đường công danh gặp nhiều may mắn bởi được quới nhân phù trợ, tuổi 49 sự nghiệp khá vững, gia đình vui tươi hạnh phúc.

Tuổi 24 hăng hái lo trách nhiệm, tính cẩn thận, tuổi 36 việc làm ăn nên tiến hành gấp đi sẽ có quới nhân giúp đỡ. Có tin vui, tuổi 48 có 60 đề phòng bạn phản phúc.

Tuổi 23 không nên tin bạn bè nhiều mà có hại cho sự nghiệp về sau, tuổi 35 công danh cần lấy đạo, vì nếu để bạn phúc gia đình hiện tại, tuổi 47 và 59 có buồn phiền trong gia đình.

Tuổi 22 cố gắng làm ăn học hành. Sắp có tin vui, tuổi 34 có cơ hội đi xa làm ăn nên để sẽ có dịp tiến thân trong chuyến đi này. tuổi 46 và 58 tài lộc dồi dào, có tin vui và công danh cao.

Tuổi 21 được tin vui về công danh thì cố nhiều hy vọng, tuổi 33 bạn nên vui vẻ lo tính công việc mới đi, tuổi 45 và 57 một thời thách mới trong nghề nghiệp của bạn. Gia đạo vui.

Tuổi 20 bạn bè không mấy tốt, nên xa bạn bè kẻo mang tai tiếng về sau, tuổi 32 có tin đi xa hay thay đổi đem vị, tuổi 44 và 56 có tin buồn trong chuyện người đi xa thân trong xe cộ.

Tuổi 19 và 31 dịp may đã đến nên tiến hành công việc mau đi sẽ có kết quả, tuổi 43 đừng vội chán nản Có tin vui về tiền bạc, tuổi 55 nên vui vẻ với sự nghiệp hiện hữu, có tin vui ở xa.

Tuổi 18 và 30. Mọi việc vạng sẽ có tin vào ngày hôm nay tuổi 42 vui vẻ với bạn chân hiện tại, đừng lo nghĩ nhiều thêm mệt trí, tuổi 54 có tin cần con ở ngoại quốc gửi vào. Tài lộc vượng.

TUỔI TÝ (Chuột) — TUỔI SỬU (Trâu) — TUỔI DẦN (Hổ) — TUỔI MÃO (Mèo) — TUỔI THÌN (Rồng) — TUỔI TỴ (Rắn) — TUỔI NGỌ (Ngựa) — TUỔI MÙI (Dê) — TUỔI THÂN (Khỉ) — TUỔI DẬU (Gà) — TUỔI TUẤT (Chó) — TUỔI HỢI (Heo)

Tuổi 1 và 13 sinh con nhiều thắc mắc lo nghĩ, tuổi 25 nên cố gắng để tiến thân, tuổi 37 đường tình yêu đương, tuổi 49 nên cẩn thận lời nói, thì chẳng hóa ra mình dạy nó nói dối sao ? Để giữ lời nói bà bèo đã mua thịt heo cho con ăn thật. Lối dạy con như vậy, Mạnh Tử sau nầy trở nên bậc A Thánh là phải.

Giữ lời hứa không phải riêng đối với người mà còn đối với chính mình nữa. Đối với người còn để cho đối mình thật là một việc rất khó thực hiện. Bắt đầu hãy mình là một đức tính là người làm được, nó là một yếu tố trong đạo tu thân sẽ. Socrate, một nhà hiền triết đã nói : Anh hãy tự biết lấy anh (Connaistes toi-me). Biết mình là Trung (tận lý chi tự Trung) sau tự mình để đối với người là Tín (tận lý chi tự Tín) cập nhau chi vị thứ ?; Đó là lẽ Trung thứ của Không Giáo vậy.

Đêm ba sáng là vầng đã, tôi cùng ta hai chuyện một thủ tôi với mình một thủ tôi với người, trong Cổ học Tinh Hoa :

1) Thanh gươm của Quí Trắc

« Quí Trắc là con vua Ngô đi du lịch các nước chư hầu. Qua Tề vua thăm vua Tề. Vua Tề thấy Quí Trắc có thanh gươm bảu mười xu, mà chưa đem nào bán. Vua Tề muốn giữ gươm đó, mà chưa tiện nói ra. Quí Trắc có thanh gươm bảu mười xu, mà chưa đem nào bán. Vua Tề muốn giữ gươm đó, mà chưa tiện nói ra. Quí Trắc cũng thấy vua Tề muốn giữ gươm đó, nên cũng chưa tiện nói ra. Vua Tề cho gươm đó là quí báu, nên cũng chưa tiện nói ra. Quí Trắc cũng thấy vua Tề cho gươm đó là quí báu

TỪ LIÊN CÁCH KHÔNG CHƯỞNG

VÔ HIỆP KỲ TÌNH
của KIM-DUNG
HUYỀN PHONG (dịch thuật)

— 74 — HỒI THỨ NĂM

THÁI DƯƠNG CHẦN KHÍ CHƯỞNG

— Thưa lão trượng, bọn hậu sinh này đâu có bao giờ dám khinh bỉ lão trượng đâu. Mới lão trượng hãy vào trong nay mà chọn phòng đàng ngồi ngơi cho khỏe, làm gì mà lão trượng phải nói nhiều lời quá vậy.

Bởi tên Chưởng quầy ra hiệu cho ông già bước theo mình vào bên trong, ông già vừa xách túi chậm rãi bước theo ; vừa ba hoa nói :

— Nay hãy chọn cho lão một căn phòng nào đẹp đẽ một tí nghe chưa; mà phải là phòng đôi mới được đó. Lão tuy có một mình; nhưng lão nhất định phải kiếm cho ra một cô bạn gái để giải sầu ít hôm mới được. Có tiền muốn mua gì chẳng được phải không?

Bởi lão vụt cầm lấy tay gã Chưởng quầy lắc mạnh một cái và lớn tiếng hỏi tiếp :

— A nay chú mày ; hay chủ mày làm ơn tìm xem thử xung quanh đây có cô em nào xinh đẹp mà chưa ? Thì hãy làm ơn giới thiệu cho lão ; tôn bao nhiêu tiền lão cũng không tiếc ; rồi lão sẽ cho thưởng riêng cho chú em một ít nữa, chú em có chịu không ?

Gã Chưởng quầy thấy ông già ăn mặc vừa bước lại bên cạnh mình, mùi hôi hám đã xông lên nồng nặc làm ý lơm giọng rung mình một cái, chưa kịp nói gì thì đã mua thốc ra. Vậy mà ông lão tay mình ra rồi trong mắt nhìn ông già khệ nạt :

— Ô hay, ở đây ông già này ăn nói hàm hồ thực, chẳ chịu giữ ý từ một chút nào cả ! ở đây, chúng tôi là khách sạn, chứ có biết cho mướn phòng để tiếp khách thôi. Chẳ làm gì có chuyện chăng của chúng tôi hay sao ? nhưng ai thèm ở trong khách sạn này nếu họ nghe được thì còn ra gì nữa ?

Vừa nói, vừa hướng ánh mắt lo sợ nhìn về phía căn phòng của Cao Thiết Thạch và Tuệ Mai ở. Vì ý chỉ sợ hai người khách hào hoa phong nhã và quả rõng rỉ mà đến mà nghe được những lời nói hàm hồ của lão già vừa rồi thì thêm phiền rắc rối ngay ! Quả thế, ý lên giọng mũi : « Hừ » một tiếng rồi nói tiếp luôn :

— Nhất là ở đây, lại vừa có một vị tiểu thư vừa mới đến thuê phòng. Lớ anh của cô ta nghe được thì thế nào chẳng có chuyện phiền hà lắt thôi cho mà xem; thôi ông hãy im đi và theo tôi ngay lại đằng nầy...

Nào ngờ, gã chưởng quầy vừa nói dứt lời, không những, lão già ăn mày không chịu nghe lời mà còn ngang nhiên bước tới trước cửa căn phòng của Cao Thiết Thạch và Tuệ Mai rồi lớn tiếng quát tháo :

— Ai, tên nào con thằng lão gả thật, sao mà lại cám lão mọi hỏi, đi điều mà vẫn làm bộ ra vẻ khuất các tiểu thư. Ít ra người đương vào làm ra vẻ sang trọng nhưng cái vẻ bên trong như nhọ nồi thì sai mà biết cho được!

Gã Chưởng quầy thấy lão già ăn mày ăn nói hàm hồ hãy hơ như vậy, thì thất kinh hồn phi phách ; gan muốn bật cả hồn vía ; vì ý chỉ sợ Cao thiết Thạch hoặc Tuệ Mai ở trong phòng nghe được mà bước ra trách mắng thì nguy to. Vì thế, ý liền vội và bước lại liền nắm tay lão già ăn mày để toan kéo lão đi nhanh ra ngoài khách sảnh cho bọn điếm Tiêu nhị công cả đi cho khuất mắt, rồi ý nói dàu, hình như lão già nọ đã có ý định sẵn từ trước, quyết tìm lộng hành các cái trò quái chiêu. Nên lão cố để mặc cho tên Chưởng quầy kéo mà vẫn đứng im lớn tiếng cười ha hà. Hai chân lão như đã chôn chặt xuống đất tro tro như đã bị ai đóng đinh đính liền với mặt đất vậy. Làm cho tên chưởng quầy đã và cả mọi bề ngỡ đâm cả mặt may tay chân ; thêm vốn bụng lão ăn như người vừa đi đầm vậy ; mà vẫn không thể nào lay chuyển hoặc xê xích được lão già lấy nửa bước ; Mặc dù bản đã cố gắng hết sức lực của bản ra rồi !

Nay giờ Tuệ Mai và Cao thiết Thạch ở trong phòng vừa thay y phục và tắm rửa xong, thật nhiên nghe thấy ở bên ngoài có tiếng ồn ào náo động ; Tuệ Mai cả kinh không hiểu lại đang có chuyện gì xảy ra ở bên ngoài nữa, nàng phập phồng lo sợ thầm và nghĩ bụng là sắp có kẻ đuổi đi tìm Cao Thiết Thạch để rủ chàng đánh nhau nữa chăng ? Nàng liền khẽ liếc mắt nhìn chàng ta như có ý bảo ý đến nhưng tiếng huyên náo ở bên ngoài, chàng liền bảo Tuệ Mai.

— Em cứ ở yên trong phòng, để mặc anh ra ngoài xem có chuyện gì và bàn thế giúp bọn phá quấy đem thực ăn thức uống cho mình luôn.

(Còn nữa)

MỘT MỐI TÌNH TRONG XÃ HỘI ĐỎ

Nguyên tác của PEARL S. BUCK
BÙI-NGỌC dịch

— 11 —

Ông nhắc mấy tiếng sau cùng với một giọng say mê tôi độ Linh mục Vũ Hân phất nguyện. Ông trả lời một cách lảnh đạm :

— Con không hề biết gì về chuyện này hết, cũng chưa hề thương yêu.

Giám mục Nguyễn Bân nói một cách bẩn rầu :

— Nàng đã giương bẫy . Tôi biết điều ấy trong một buổi lễ có Hồ Sơn phụ giúp. Có một người con gái, nhưng thôi mặc kệ ! Tôi không muốn đả động đến nàng, chỉ hiệu cách con ngăn bẫn thôi. Nhưng kết quả, hẳn đã ra đi khu quản đội của hộ tưởng theo đó. hẳn đã chạy theo bọn Cộng sản. Hẳn đã lại cho tôi một cái thơ, một cái thơ đáng quí mặc dầu chẳng nói đã rõ xét tâm con tôi. Hẳn đã viết cho tôi là hẳn muốn nghe theo tiếng gọi mới của cuộc đời. Hẳn nói hẳn ở lại đây như bị giam lỏng trong một tù ngục suốt đời. Bây giờ hẳn mới hay con có một thế giới khác đẹp đẽ và thơ mộng hơn ở ngoài bốn bức tường mà hẳn đang sống. Hẳn định đi Mặc Tư Khoa. Bọn Cộng sản đã hứa với hẳn rằng sẽ giúp đỡ hẳn cũng sẽ được tiếp tục học. Trời ơi ! bọn họ khéo ngoan quá ! họ biết hẳn có tài. Họ cướp hẳn khỏi tay tôi rồi...

— Những con quỉ ! Giám mục Vũ Hân nói thì thào. Và người ông trở nên trầm mặc, hình như quên hẳn thế giới bên ngoài... Giám mục Nguyễn Bân tiếp :

— Phải rồi, hẳn đã viết cho tôi. Hẳn đã viết cho tôi nhiều thư lắm. Nhưng những thơ ấy chẳ làm tôi thêm đau khổ và thất vọng, vì qua những thơ ấy tôi biết hẳn đã bị một tư tưởng quế sai lầm theo đối. Nhưng các Vũ Hân, tôi không thể quên được ngày mà hẳn viết cho tôi hẳn không còn tin ở Thiên chúa nữa. Chính ngày ấy, tôi mới có ý định xin trở về nước. Ngày ấy cách đây lâu rồi. Tôi tự nhủ mình rằng. như thế ấy sứ mệnh của tôi không thi hành được nữa, hoàn toàn thất bại rồi tốt hơn nên trở về nước, về nước Á-Nhật Lan nơi tôi đã sinh trưởng để đợi ngày mãn cuộc đời. Thực tôi hết tin tưởng. Nếu Hồ Sơn không lảnh nhận chức vụ của tôi thì đã thế nào đi nữa, tôi cũng không thể nào yên lòng được. Tôi đau khổ và chán chường quá !

Linh mục Vũ Hân như buồn lây, thở dài :

— Kha Cha ! Kha ! Cha bình tĩnh lại đi !

Giám mục Nguyễn Bân lại tiếp :

— Đức Hằng y viết thư cho tôi phải ở lại đây. Người cũng cho biết sẽ gởi thêm cho tôi một linh mục trẻ tuổi nữa để phụ giúp tôi. Không ngờ lại chính là cha...

— Một con người bất lực ! Linh mục Vũ Hân cướp lời.

— Câu nói ấy là quyền của Cha, Giám mục Nguyễn Bân nói.

Linh mục Vũ Hân đứng dậy, đi ra phía cửa sổ và trông ra ngoài. Đột nhiên ông ngoái bước mấy thước nữa bên trong phía tường. Người gác cổng ngẩn ngơ trông lại, chẳng hiểu lấy lối vào. Lưỡi lê hàn kề trước ngực phía trái của nàng. Ông thở dài và kinh ngạc :

— Lạy Chúa tôi !

Tiếp tục ấn mũi súng quả trứng ngoài ấn như đã, giám mục Nguyễn Bân hỏi theo :

— Cái gì đó ?

— Có một người vào cổng. hình như con quen. Linh mục Vũ Hân nói. Rồi bỗng nhiên ông đẩy cửa sổ và la lên :

— Thầy Lan! Ở đi con ! về ngay lập tức với mẹ con!

Người con gái đẩy người lính ra, chạy về phía nhà và nhìn lên khung cửa sổ chỗ Linh mục Vũ Hân đứng rồi kêu lên lớn :

— A ! Con tìm thấy cha rồi. Con tìm thấy cha rồi.

Linh mục Vũ Hân nhìn xuống khuôn mặt xinh trơn của người con gái nói :

— Chúng tôi bị tù ở đây rồi. Cha không thể lo liệu cho con được.

Nàng vừa khóc vừa trả lời :

— Con sẽ săn sóc cha. Bây giờ con định vào trong nhà cha đây.

Tiếng nói êu dàng và tiếng cười hồn nhiên của người con gái đưa vọng vào trong phòng như một khúc nhạc khiến Giám mục Nguyễn Bân vội chùi mép, đứng lên và ngó ra phía cửa sổ.

Linh mục Vũ Hân quay người lại, gặp tia nhìn của người bề trên ông, làm ông hơi lúng túng, sợ sệt, ông nói :

— Con xin lỗi...

Rồi ông hối hả chạy ra phía cửa ra vào. ông đẩy mạnh, định phá ở khóa, nhưng người lính bên ngoài đùng bề súng đập vào cửa đe :

— Cấm ra. Cấm vào.

Thầy Lan đẩy lui khẩu súng ra và nói bằng một giọng trịnh trọng :

— Ông nói sao ? Không được vào ? Ai lại thế ? Chúng ta là bè bạn cả mà, tôi có một tin đưa cho người ngoại quốc nữa, Thế thôi.

(Còn nữa)

CẢNH HỒNG MẪU

TRINH THÁM . VÕ HIỆP

Truyện dài — NHẠT LANG

Số 81
CHƯƠNG IX

Bích Liên trở về

Hàng Minh vừa ngạc nhiên, vừa mừng rỡ hỏi ngay :

— Lối nào cậy em ?

— Tối của sau. đằng sau ngôi biệt thự là sông Saigon. Mình hãy thoát ra bằng lối bờ sông tiện hơn. như vậy. vừa an toàn vì không có ai canh gác mà bọn chúng vừa khỏi đuổi theo được mình vì ở ngoài cậy chỉ để sẵn có một chiếc canô, mình xử dụng ngay chiếc canô đó tài chẳng không còn có gì để trượt theo mình được nữa.

Hàng Minh nói :

— Hay lắm, nếu cậy em hãy hướng dẫn đường cho bác Phụng Kỳ và cô Bích Liên đi ra trước đi. Anh sẽ dẫn cô bé này ra sau.

Rồi Hàng Minh điềm nhiên đưa một tay chàng qua cổ nữ chúa đồng Cảnh Hồng Mẫu. Chàng nói :

— Xin lỗi cô nhé. Tôi buộc lòng phải nói lẽ cốt có một chút như thế này, nhưng không biết phải làm sao hơn cho phải.

Chúa đồng Cảnh Hồng Mẫu lạnh lùng hỏi :

— Ông muốn gì ?

Hàng Minh đáp :

— Tôi phiền cô làm ơn chịu khó đưa tiền chẳng tôi đi một quãng đường để bảo vệ sự an toàn của chúng tôi, và khỏi bị các đồng viên của cô quấy rầy hoặc ngăn trở. Chỉ cô cậy thân, song xuất lúc xin hãng để cả ra để thung thả và quyết không làm gì cho cô phải phiền lòng.

Rồi Hàng Minh quay sở phía đám đông viên Cảnh Hồng Mẫu lớn tiếng nói :

— Xin các bạn cả yên tâm. Tôi buộc lòng phải nhờ nữ chúa đồng bảo vệ dám một quãng đường đấy thôi. Nếu các bạn đừng hành động gì để cản trở ở, bằng không thì tôi các bạn đừng trách tôi sao nỡ xuống tay độc.

Xuân Mai đã bước tới bên cạnh ông Phụng Kỳ và Bích Liên, nàng nói Hàng Minh :

— Anh Hàng Minh, chúng mình đi thôi, không nên đăng dai ở chỗ nầy làm gì...

Hàng Minh liền khẽ chích mũi súng vào hông nữ chúa đồng Cảnh Hồng Mẫu rồi ôn tồn nói :

— Mời cô làm ơn đi trước cho.

Nữ chúa đồng không biết phải làm sao hơn đành phải hậm hực nghe theo. Hàng Minh Cả bọn đi vòng ra phía sau của ngôi biệt thự. Hàng Minh luôn luôn để cập sát bên cạnh nữ chúa đồng Cảnh Hồng mà trông thân mật chẳ khác gì một cặp tình nhân vậy.

Quả như Xuân Mai đã nói đằng sau của ngôi biệt thự sát với sông Saigon. Một người đi qua cánh cửa nhỏ không hề có một ai canh gác cả. Có lẽ bọn cướp nghĩ của nầy rất kín đáo là không ai biết cũng không ai có thể ra vào được trừ người trong đồng viên chúng không cất đặt người canh gác. Qua khỏi chiếc cửa mỉ người theo Xuân Mai bước những bực đá tam cấp thì thấy có một chiếc canô đã đậu sẵn ở đó. Ông Phụng Kỳ tỏ vẻ thắc mắc hỏi :

— Cháu Xuân Mai, làm sao mà châu có thể biết được chỗ nầy một cách tường tận quá vậy ?

Hàng Minh cũng nói :

— Xuân Mai giỏi thật, anh xin có lời khen phục tài trí phi thường của em.

Xuân Mai vội nói :

— Câu chuyện nầy dài dòng lắm để về đến nhà rồi chúa sẽ kể cho bác và anh Hàng Minh nghe. Bây giờ thì chúng Mình hãy lo làm sao thoát khỏi ngay chỗ nầy trước đã càng sớm càng hay, kẻo ở lâu nguy hiểm lắm.

Mặc dù nữ chúa đồng Cảnh Hồng Mẫu đang bị Hàng Minh uy hiếp. Nàng cũng vẫn thản nhiên tươi cười và vừa cười nhạt, vừa nói «méo» Xuân Mai một câu :

— Cô Xuân Mai tài trí phi thường như vậy mà cũng còn phải sự bóng sự gió đến thế cơ à ?

Xuân Mai không buồn trả lời. Lúc đó mọi người đã lần lượt bước xuống chiếc canô cả rồi Xuân Mai lí nói cốt ông Phụng Kỳ !

— Bác hãy thảo chiếc giầy buộc chiếc canô này vì cây trụ ở trên bờ đi, để chầu mở máy chạy.

Hàng Minh thấy cử chỉ của Xuân Mai nhanh nhẹn và thành thạo ở cũng Nàng lại bên cạnh chỗ tay lái và bắt đầu mở máy. Chiếc canô rú lên, kêu ực ực mấy tiếng, nhưng nó vừa chầm tốt được một cái thì máy lại tắt luôn.

(Còn nữa)

Ngàn năm BIA MIỆNG

« Sống đoàn kết, chết chia rẻ! »

Theo lệnh Ô. Đệ Thường, các thớt thịt phải bày thịt trâu, thịt bò riêng rẽ và đề bảng.

6 Gần đây, theo lệnh tòa Đô,
Các nhà hàng thịt, trâu, bò bầy riêng.
Kẻ thì cũng phân miếng quả nhỉ !
Đừng cậy răng, nghiệp rỉ, bốn chân.
Anh đen, cũng thề anh vàng,
Chực đem cầu chuyện nhập nhằng đầu cơ.
Bà nội trợ, tha hồ, phân biệt,
Chủ hàng cơm, chẳng thiệt vào thân
Mất tiền, đi chợ, sầm ăn,
Các cón sợ hở với thằng gian thương.
Anh thầu khoán bình lương, thực phẩm,
Chắc phen nầy, hết giảm nhập nhằng,
Nhiều « xớ » lắt là, nhân rằng.
Chỉ vì cầu chuyện, thằng thường, bò, trâu.
Sống một kiếp. cùng nhau nỏ lệ,
Lúc thác rồi chia rẻ : vàng, đen,
Thân trâu, nào quản, phận hèn,
Kéo cầy trả nợ, cón đen, với vàng.
Cái miếng nhục, rõ ràng phân biệt,
Nhờ ông Đô, mới biết bò, trâu,
Đề mà phân biệt vàng, thau,
Đừng quen nhực phó, chôi đầu vào ăn.

ANH HỐT RÁC

Quán-huyết CÂN QUẮC-HÙNG

Số 134 HỒI THỨ XIV.

«Tranh khí» hay là «Tranh danh»

Đề nghị vừa dứt, vị Chi phẩn Diêm là tức giận không nhịn được, «hừ» một tiếng quát lên rằng :

— Tiểu bối vô tri ! Dám cuồng ngôn đến bậc...!

Không đề Tôn Thủy Thủy hết lời, Khả Linh vắc bản mặt lên mà rằng :

— Ngươi cho là ngông cuồng ư ! Nhưng ta thì nghĩ rằng nếu một chọi một với ngươi thì chẳng bố ngứa !

Tôn Đường chủ càng tức mà rằng :

— Ngươi dám đánh cuộc chăng ?

Khả Linh vênh mặt tai lên hỏi :

— Ngươi muốn cược gì ? Cách nào ?

Chi phẩn Diêm là giận đến phì khói ra tai quát lác rằng :

— Cả bốn người cùng tấu công trong vòng bốn mươi hiệp ? Chúng ta dám đem cả bốn cái đầu lâu nầy ra đặt cược !

Khả Linh ngửa mặt lên trời cười ngất một hồi !

Chi phẩn Diêm là vừa tức. vừa ngạc nhiên nói :

— Ngươi cười chi ? Sợ rồi không dám nhận cược chăng ?

Nhìn cái bộ mặt mụ lúc đó đã long gân hết phần, da thịt nhăn nheo, tóc dựng lên như bàn chổi, Khả Linh càng không nhịn được cười... Chàng định cười phì vào mặt mụ một cái, xong lại cố nén đi mà rằng :

— Ta cười rằng, ngo thiên hạ lại có kẻ ngốc đến như mụ được ! Trong vòng bốn chọi hiệp,— nếu như ta thua thì vô luận là bị kiếm, hay bị Quyền trảo của mụ, bị chưởng lực của Tiêu hoặc Liễu Đường chủ, là đủ toi mạng rồi lúc ấy cái đầu lâu này là vật trong túi của quí vị muốn chặt lấy lúc nào mà chẳng được ! Hoàng trái lại, sau bốn chục hiệp rồi, — nếu như ta không bị thua, — không đánh nổi là được,— thử hỏi mụ có tự ý cắt đầu lâu mụ đăng cho ta không ? Chưa kể là cón các vị kia nữa thì sao ? Lối đánh cuộc ấy, chỉ có mụ mới nghĩ ra được thôi ?

Thấy Phi hồ Đường chủ Tôn Thủy Thủy ngồi vên thẹn đỏ mặt lên, Phủ dung Kiếm khách Cân Tiêm Long bên cười mà rằng :

— Theo Khả Linh tiểu hiệp nói thì, — chúng ta hợp sức bốn người lại, nếu may mắn không bị bại dưới những ngọn tuyệt thế thần công của tiểu hiệp, — như vậy cũng chẳng vẻ vang gì, cho nên ta nghĩ cũng không nên bày trò ra cảnh đổ mà chi ? Vậy thôi có cách thế nầy là nhã nhặn hơn cả : Bất kể là bên nào thắng hay bại, đầu đủ bốn chục hiệp rồi, lấy cớ ngừng tay, và Cân Tiêm Long cam đoan sẽ thuật lại câu chuyện Ngân Kiếm khách Phương bá Xuyên bị cầu lưu với việc ông ta có sự rập gỡ ký lạ như thế nào rồi ra khỏi đây, xin thuật lại tường tất cho Sử tiểu hiệp rõ. Sử tiểu hiệp nghĩ sao ?

Khả Linh sở dĩ tới đây là vì việc ấy. Thấy Tiêm long Đường chủ nói vậy thì bằng lòng, gật đầu ngay. Tuy nhiên chàng cũng nghĩ rằng bốn vị Đường chủ nầy đều là sự « thân hoài tuyệt kỹ ». Đâu với họ tới bốn mươi hiệp, chỉ cầu khỏi đánh bị thương nặng, cũng là may mắn lắm. Cuộc đấu bắn là phải trời long đất lở, lệch nửa, nghiêng sông...

Tay mắt chàng quơ sang phía sườn bên trái, soạt một tiếng rút phăng cây Văn xương bút ra. Cố ý lấy thanh thế làm khiếp vía mọi người, chàng vung cánh tay lên một cái, một đường «Điệu hào khấp quỉ» trong «Kinh thần tam thức» của Gia Cát Dật tung ra lập tức bút hoa phơi phới. Lúc ánh chập chờn, khắp nơi bên trong tòa Tiêm long đường chỗ nào cũng vo vo cang khí tuôn ra như sóng cuộn !

Bốn vị «Phong Vân Long Hổ» của Huyền ám giáo, lác trật cả mắt ra nhìn, — chẳng ai nhận rõ đường lối ra đòn ấy đâu cuống ở đâu, — chỉ thấy nó biến hóa như rồng bay phượng múa, công lực cang cường uy hiếp cả hồn phách.

Mỗi người đều ra vẻ thận trọng. Thiên phong Đường chủ Tiêu Thích, trước tiên vẫn hai cánh tay ra một cái, vẫn cốt trong người kêu lên rắc rắc, nhảy ra đứng ở phía Đông.— Lưu vân Đường chủ Ninh tử Hà Liễu đông Bình, hai bàn tay duỗi ra úp vào nhau luôn luôn co sát, nhảy ra đứng ở phía Tây, — Phi hồ Đường chủ Chi phẩn Diêm la, đôn lực ra tay, mười đầu móng dương cuộn tròn lại bỗng vươn cả ra chiếm đóng phía Nam.— Tiêm long Đường chủ tiếp cầm lấy thanh gươm do một giáo đồ Huyền ám bưng ra. Vỏ gươm bằng da chân giới, Cân Đường chủ rút «soạt» một tiếng, ánh sáng vàng ra khỏi vỏ ngăn lên một tiếng như rồng ngâm.

Cân ngang lưỡi gươm thâu ánh sáng như điện, khi kiếm thoát ra lạnh như hơi băng, Cân Tiêm long từ từ bước lên đứng ở phía bắc, hướng vào giữa, sẽ mỉm cười, cất tiếng :

— Sử tiểu hiệp lưu ý. Chúng tôi tấu công đây !

Khả Linh cũng mỉm cười, ngực hơi ưỡn, thẳng người như núi mọc, thân khí lẫng tinh. Tay mặt, ngọn Văn xương bút đào ngược lên nép vào bên sườn, bàn tay trái mở ra duỗi thẳng, đưa lên che trước ngực.

Trong giây phút Khả Linh ngang nhiên đứng, thần thái trên tinh giữa bốn vị «hoàng thân» đăng đẳng sát khí, nông chết trong không đầy một nhảy mắt ấy thì ông bạn đồng hành của chàng, tuy là tay đã từng mấy chục năm ăn ngủ sinh hoạt tiên đào giếo mũi gươm là Độc cước Truy phong Phương Kỳ cũng không khỏi cảm thấy rất tim nhói đập. Phương ngân có câu « Mãnh hổ bất dịch quần hồ », — huống chi mấy tay Đường chủ lại là hạng ngẫu nguyên cả.

Mặc dù chàng được Nam bút, Tây đao chân truyền tuyệt kỹ, lại đánh cập được cái thân phẩm « thiên hỏa » của Tiêu dao lão nhân, nhưng mặt ngoài Văn xương bút làm sao ứng phó kịp với tám cánh tay biến hóa như thần kia. Phương Kỳ ước lượng tài nghệ đối phương giả thử như địa vị ông ta thì bất cứ với một sai.

Trong bốn vị Đường chủ kia, ông ta cũng không thể đối phó nổi. Giả thử được phẩm nhảy vào giúp Khả Linh một tay, cũng chẳng qua chỉ làm bậc vướng tay chăng, chứ không kịch gì. Huống chi theo điều ước hẹn, ông ta không được phép can thiệp vào !

Ý nghĩ trên vừa thoáng hiện ra trong óc Phương Kỳ, thì loáng một cái Chi phẩn Diêm là đã như điện chớp, tranh tiên nhảo tới. Mười đầu ngón tay cong như mụ bong ra, mười tia « kinh khí » lạnh như mười ngọn đao sắc nhằm vào các huyệt trọng yếu ở ngực mà xiên vào.

Khả Linh đã toan giơ cái lối đưa ngực ra « chọi » chơi với móng vuốt của mụ. Chọt lại nghĩ đến ba gốc kia, chỉ cần một thứ giao lẹ bằng nửa cái « bùng ngón tay hoi ngừng lại, là ba mặt họ có thể cùng đồn vào tấn công như bão ngay.— lúc đó mình chỉ việc ăn đòn nhọc. Thành thử chẳng không đáng chơi đùa với mụ,— lập tức vào một cái chớp loáng, chàng đã rút tránh qua.

Nhưng vừa qua khỏi được mông độc mụ Tôn, thì tử phẩm Đông. Tam hộ Tuyệt thi chưởng đã phá không,— bàn tay mặt như bài sơn, bên tay trái như đào hải cùng ào tới.

Chàng ngâm đưa chân khí lên,— trong cái « chớp » gia thêm cái « loáng », trong cái « loáng » lại gia thêm cái « chớp nhoáng », chàng đã lẹ làng thoát qua được hai lần chưởng phong khủng khiếp, trong khi vẫn liếc nhìn các phẩm Bắc, vị Tiêm long Đường chủ ý nhiên không động, thần sắc an thôi tay ôm cây Phù dung kiếm, miệng hơi mỉm cười.

(Còn nữa)

Tôi suýt được làm Tổng Thống

(Tiếp theo trang 2)

Ngô Đình Diệm rất trọng lại, chớ không phải là ý bị đầy xuống đây. Lũ quỷ ám liền dân tôi chỗ Ngô đình Diệm.

Ai đã thấy Ngô đình Cẩn lúc ra tòa trên đường thế thì cũng có thể hình dung được Ngô đình Diệm lúc nầy. Bao nhiêu ngang tàng kiêu căng khí sinh thôi đã mất cả. Chân bị xiềng xích, đang nằm trong một cái cũi ắt và lửa đỏ cháy rất chung quanh. Y quần quại rên rỉ. Vì muốn cho tôi lại gần để quở Ngô đình Diệm nên quý sứ tạm thời bắt lửa và lui Diệm ra ngoài phun cho ít sinh lực. Thật là một sự may mắn cho Diệm vì hình phạt từ ngày nào tôi giở nầy mới được ngưng một chút. Diệm thấy tôi liền hỏi rất lễ phép, tuy vẫn nhàn nhã đau thương và sau khi biết mục đích cuộc viếng thăm của tôi, Diệm nói :

Ông đến vừa phải lúc vì chậm đôi chút nữa tôi sẽ trốt linh hồn một lần nữa nơi đây ; và Ông là người tất cả phúc mới được mục kích sự đau đớn của tôi nơi đây nữa. may ra Ông sẽ không mắc phải những tội tày đình mà tôi đã phạm để bây giờ phải chịu đựng những hình phạt không những đã tới trên hồn thể mà còn đang thi hành tại chốn âm ty này. Ông cứ ! Bây giờ, trong lúc sắm hết mọi tội mới biết rõ những hành động phản đối lại nước mà tôi đã làm khi còn là Tổng thống nước Việt-Nam Cộng hòa. Nhưng sám hối thì đã quá muộn rồi.

(Còn nữa)

PHIÊM LUẬN

(TIẾP THEO TRANG 2)

đưa cái định thật ?»

— Vua Lê đáp : Ta quí cái định ấy lắm.

Nhạc chính Tử thưa : Nhà vua quí cái định ấy thế nào, thì tôi quí cái đầu «Tiên» của thầy thế thôi.

Sau vua Lê phải đưa định thật Nhạc Chính Tử mới chịu đi.

*

Một người cố thực hiện cho được lời hứa trong lòng mình, một người chết định không chịu đem cái định giả sang vua Tề, hai người đều sống suốt nhân định được cái chân giá trị của chữ « Tín ». Trương Lương vì thủ tín được Hoàng Thạch Công truyền cho bộ binh thư, sau nầy đánh tiếng lừng lẫy đùng vào bàng tam kiệt đời Hán.

Qua mấy lời trình bày trên chúng ta thấy người xưa rất trọng chữ tín chưng chăng ta không nên cần sự hay đã cao việc thủ tín một cách quá đáng mà không nghĩ đến lẽ kinh quyền như anh chàng thư sinh nọ bo bo giữ lấy lời hứa với cô bạn ở lầu gieng, ngồi đợi người yêu mãi mới đầu cầu, đến đến khi nước lớn ngập chân cầu mà vẫn ngồi ôm cột cầu chịu chết lạnh !

Nhưng chính nhờ, cái điều thủ tín nó giúp cho chúng ta phân biệt người nào là quân tử hay tiểu nhân, người nào thành thật hay giả dối, người nào thực thời hay không thực thời. Vì thế mà Không Tử đã bảo: «Nhân vô tín bất lập» nghĩa là người không có tín thì không ăn người và Tần xác Công cho «Tín đi quốc chi bảo. (tín là cái của báu của nước) nghĩ cũng không quá vang vậy.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG Thời Luận

PHIẾU TỬ-VI

Bạn cắt đủ 20 phiếu nầy gởi về tòa soạn Thời Luận số 224 Đường GiaLong — Saigon. Số tăng cho bạn 1 lá số Tử vi do chiêm tinh gia Huỳnh Liên, phụ trách. Cần biên rõ năng, giờ, năm, tháng sinh. Gởi kèm theo 1 phong bì có cò thơ, để gởi lá số cho bạn.

TÌM VIỆC

NAM SINH hiền lành, đứng đắn, học lực đệ Nhất ; muốn tìm nơi kèm học tại tư gia từ đệ nhất tới Kinh các lớp tiểu học. Hay một việc gì làm như thư ký (một buổi) nghĩa đồng số công để có thể học thêm : ăn ở luôn cùng tiệt.

Kính mong sự giúp đỡ của các bậc phụ huynh. Xin biên thư cho Đào văn Hùng số 69/73A Nguyễn Thông Saigon.

SINH VIÊN, kỹ sư, từng dạy nhiều năm, muốn dạy tư gia, Trung-Ly-Hóa các lớp đi thi B.E.P.C chương trình Pháp, hoặc các lớp từ Đệ Thất đến Đệ Nhị. Thư cho : Tùng (trao cho Kinh). 230/4 Cư xá Bưu Điện. Hai bà Trưng (Saigon).

NAM SINH, học lực Đệ Nhị, có Trung Học Đệ I Cấp, thành thật. Rất mong được kèm trẻ em tại gia bậc Tiểu Học, luyện thi Đệ Thất về môn toán hoặc làm bất cứ việc gì miễn đủ thì giờ để có thể tiếp tục việc học. Điều kiện dễ dàng. Xin biên thư về cho Anh, 19 đường Ký Đồng Saigon.

NAM SINH, Đệ Nhị, thành thật, có Trung Học muốn tìm việc như kèm trẻ, từ Đệ Lục trở xuống hoặc bất cứ việc gì vừa sức để tiếp tục việc học. Thư cho : Nguyễn Thế 535, Phan văn Trị, Gia Định. Nhờ trao : Khanh (Điều kiện dễ dàng).

Lại thêm một tiếng vang

(Họa 2 bài của 2 bạn H.T.N. và T.T.L)

—★—

Tiếc đầu quá nửa kiếp xuân xanh
Thượng khách, không tối cũng vắng anh,
Chung dính nghỉ thua mũi mắm muối,
Ư. quyền nếu được, chắc hối tanh.
Vị vương cung ăn đầy oan khuất
Miền Thượng Lâm trung phóng mạnh
Về mái nhà xưa vui với... vợ.
Chờ trăng đón gió dưới khung mành.

VIỆT-NHÂN

555 Thuốc ho hoàn và Thuốc nước
PHẾ TRUNG RỮU
(Nhãn hiệu ba số 555)
BỒ PHỔI và TRỪ ĐÀM
Nhà thuốc VĂN HÒA ĐƯỜNG
Số 205, đường Lương Nhữ Học — CHOLON
Có bán khắp tiệm thuốc Hoa Việt
QUÁCH PHÁT K.N. số 619 B.Y.T. ngày 19-12-6

Thư viện khoa Quốc Văn Đường (cựu Huỳnh Chiếu Đẳng)

xem tiếp ④ trang 4

Đại Tướng Dwight D. Eisenhower phái đoàn đi La Mã, vượt qua phòng tuyến của địch, để thảo luận với các nhà cầm quyền Ý về những kế hoạch quân sự của Đồng Minh. Sau này, Đại Tướng Eisenhower vẫn thường nhắc nhở tầng hồi đó Tướng Taylor đã « có thể mất mạng tùng giờ tùng phút nếu bị ít tổng tích ».

Thống Tướng Taylor mấu lực hiện tịch năm 1959 lúc đang giữ chức Tham mưu trưởng Lục quân những Tổng Thống Kennedy lại thuyên đông ta làm việc lại, với tư cách là cố vấn quân sự của Tổng Thống năm 1961. Ông trở lại Ngũ Giác Đài năm 1962, giữ trong trách Chủ Tịch Ủy ban Tham mưu Liên quân.

Trong những sự nng gầu tiếu của Thống Tướng Taylor khi tới Tòa Bạch Ốc là đề quan sát tại Việt-Nam và thảo bản phúc trình với Tổng thống Kennedy về tình hình quân sự ở Việt-Nam. Từ đó trên sau, Thống Tướng đã nhiều lần đi thăm chiến trường ở Việt-Nam và đã hội đàm với các yếu nhân ở Hòa thịnh Đốn về những vấn đề của Việt-Nam.

Tiểu sử của ông Alexis Johnson

Ông U. Alexis Johnson được Tổng thống Hoa Kỳ Johnson bổ nhiệm giữ chức phụ tá Đại sứ tại Việt Nam Cộng Hòa là một nhân vật có rất nhiều kinh nghiệm về các vấn đề Viễn Đông qua 29 năm phục vụ ở Bộ ngoại giao Hoa Kỳ.

Ông đã từng giữ chức Đại sứ tại Thái lan và Tiệp khắc, Lãnh sự tại Marseille và Yokohama. Ông gia nhập ngành ngoại giao và lần lượt phục vụ tại Đông kinh, Hàn thành, Thiên tân và Phùng thiên. Ông đã đảm nhiệm chức vụ quan sát viên ở Hoa thịnh Đốn phụ trách về các vấn đề Viễn đông.

Từ tháng 4-1961 ông giữ phụ tá Thứ trưởng ngoại giao về chính trị sự vụ.

Sinh tại Falun, tiểu bang Kansas, ngày 17-10-1908 ông Alexis Johnson trong thời học trường Đại học miền Tây và đậu cử nhân năm 1931. Sau đó, ông theo học Đại học đường Georgetown và ban ngoại giao. và đậu bằng luật khoa tiến sĩ năm 1957. Sau khi tốt nghiệp Đại học đường Georgetown, ông đã giúp việc cho một nữ nghiệp ở nhân trong 3 năm rồi gia nhập ngành ngoại giao năm 1935 và được phái đi Đông Kinh với tư cách là cơ viên viên Nhật ngữ. Hai năm sau, ông được thuyên chuyển qua Hàn Thành rồi qua Thiên Tân năm 1939. Năm sau, ông được phái đến Phùng Thiên, và bị giam giữ ở đó khi chiến tranh bùng nổ năm 1941.

Đến mùa hè 1942, ông được thả về nước để trao đổi tù binh và được cử đi Rio de Janeiro. Năm 1945 ông được cử về phục vụ tại trường hoàn luyện ngoại giao của Lục quân tới đầu tháng 3-1945, ông được bổ nhiệm Lãnh sự ở Manille.

Lúc Nhật đầu hàng, ông thuộc Bộ Tham mưu của Đại Tướng Mac Arthur và phục vụ tại Nhật và Đại Hàn. Thăng 10-1945 ông được cử giữ chức Lãnh sự Hoa kỳ tại Yokohama, rồi đến năm 1947 thì được bổ nhiệm Tổng lãnh sự. Ông được ân thưởng « Huy chương Tự do » vì bảo vệ phục vụ tại Bộ Tư lệnh của Đại Tướng Mac Arthur, ông đã có công trong việc hồi hương các tù binh chiến tranh và thương binh, giảm chân ở Phi luật Tân, Nhật và Triều Tiên.

Năm 1949, ông Alexis Johnson được bổ nhiệm Phó Giám đốc Nha Đông Bắc Á châu sự vụ trong Bộ Ngoại giao Hoa-Kỳ, và sau đó thăng chức Giám đốc.

Năm 1951, ông được cử giữ chức Phụ tá Thứ Trưởng Ngoại giao về Viễn Đông sự vụ. Trong thời gian đó, ông từng tham gia phái đoàn Hoa Kỳ dự Hội nghị kỳ hòa ước với Nhật bản tại Cựu kim sơn.

Năm 1953, ông được Tổng Thống Eisenhower cử giữ chức Đại Sứ Hoa Kỳ ở Tiệp khắc. Năm sau, ông được cử làm Phó Đại sứ Hoa kỳ tại phái đoàn Hòa kỳ-thám dự Hội nghị Genève và Đại Hàn và Đông Dương. Năm 1955, song song với nhiệm vụ Đại Sứ ở Tiệp khắc, ông được cử làm đại diện Hoa-Kỳ trong cuộc hội đàm ở cấp đại sứ với Trung Cộng tại Genève.

Ông Alexis Johnson được bổ nhiệm Đại-Sứ Hoa-Kỳ tại Thái Lan và Đại biểu Hoa-Kỳ tại Hội đồng Tổ chức Liên Phòng Đông Nam Á năm 1958. Ông giữ chức đó trong 3 năm.

Ông Alexis Johnson kết sỉ bà Patricia Ann Tillman và hiện nay đã được 4 người con.

tiếp theo ⑨ trang 1

4 Liêu Đoàn VC từ Nam Việt Nam kéo qua Lào bị Phi Cơ T28 oanh kích

Theo tin từ Hoa Thịnh Đốn dành đi tiếp đoàn VC. Đã bị phi cơ T28 của Hoàng gia Ai Lao oanh tạc tại phía Nam Cánh Đồng Chum.

4 Liêu đoàn VC này từ miền Việt Nam kéo qua các trận đồng tại biên giới Ai Lao, Cambodge, để tiếp sức cho quân đội Pathet Lào đã bị phản công lực lượng của phe trung lập Ai Lao đánh bật ra khỏi cánh Đồng Chum từ mấy ngày trước đây.

tiếp theo ⑫ trang 1

Sau đó tên K. bỏ trốn mất dạng. Nhà chức trách đang truy nã rất gắt. (L.Z.)

Hai ghe dụng nhau 1 người vô sọ chết

ĐỒ THÀNH. — Lúc 9 giờ tối 24-6, có trận mưa giông 2 chiếc ghe chở lúa ở Hậu Giang đang neo bến Chánh Hưng để đem bỏ lên bị xong đành mạnh, 2 ghe đụng nhau ép sát Phan ba Lộc 24 tuổi vô sọ chết lúc chở đến đạnh vịn.

tiếp theo ⑤ trang 1

— Thưa Ngài, tôi Hoàng giáp. Nguyên Huệ miễn cưỡi ; Các ông là Hoàng giáp, Tiến sĩ Thám Hoa nhưng các ông có thể cai trị được một tổng chăng ?

Mấu chốt lịch sử trên tôi được đọc trước thời tiền chiến nhờ một tài liệu xưa tàn nát Nguyễn Huệ. Khi nói tôi đọc trên rất nhưng các ông có thể cai trị được một làng chăng » tôi buột miệng cười vì trong thời đó tôi cho rằng câu hỏi của vị anh hùng áo vải nhưng đầy vẻ kiêu căng khoác lác.

Nhưng chính hiến có dồn đập trên đất nước ta từ trên 20 năm nay khôi đầu từ khi quân đội Nhật rước khí giới quân chiếm đóng ngày mồng một tháng 9 năm 1940 thì những nét tài ra, vì những biến cố đã đã nặng nhiều chưng thực hàng hồn lòi nói của Quang Trung Hoàng đế Nguyễn Huệ trong thời loạn lạc một nhân vật chỉ cần tài năng của mình nói một mảng nào bằng cơ cấp bậc hoặc chức vị ấy không thể cai trị nổi một lang đường nói chi làm chuyện tày trời khác. Muốn làm chánh trị cho có kết quả thì điều kiện thứ nhất là phải đi sát dân chúng, dám nghe dân chúng. Mà những kẻ từ nhỏ đến lớn chỉ biết cắt cu bạc, thời thường lại là những kẻ xa dân chúng, không hiểu thấu thấu những nguyện vọng của họ. Một chính khách trong thời loạn phải là một con người cương quyết, tự tin, không do dự. Phải có một tinh thần mạnh mẽ hơn người, không ai lay chuyển được. Phải là người có chí khí, có công mới đáng đầu giỏi, phải là một con người « đi cho em, đông cho vừng, try cho gan» như Sao Nam Tiên sinh đã nói.

Như một vân nhân, dù có cái học quốc học đi nữa thì thường là một người rụt rè, nhứt nhứt trong mọi hành động. Phải tính hay nhỏ lớn thuyết về chính trị chăng, thì vân bết của bọ rất tốt chậy, ly luận rất chặt chẽ. Nhưng bảo vân nhân đó tạo ra đoàn binh hùng thì chưa mình cho nhân đó bị lạ là người bỏ nghề, thiếu cương quyết kém tự tin ?

Để thực hiện chống trên chống tới vịn bằng cử vào nói các Trần Trọng Kim từc là một nói các mẫu thành phần là các nhà trí thức thường đăng. Nói các nay và tính đã để lại biết bao nhiêu tai bọi. Nói các nay có một đôi phần tử thực lòng yêu nói giống như Trần Quang Kiêu, Hoàng xuân Hãn Nhưng chỉ vì có cái trí thức xuông thôi thành thử chỉ được cái biêu danh và thực giới rất bao nhiêu tai bọi cho xứ sở.

3) Đăng nhy chính trị thì khác hẳn. Chính trị không thể cần cứ trên lý thuyết, trên bằng cấp mà thành công được ! Nhưng bạn đọc không nên ngạc nhiên vì một sở chính trị gia ở xứ mình không có gì khác nữa để để bù giới thiệu với quốc dân thành thử họ chỉ cậu có nước tính bằng vào bằng Thạm Hồng Sơn, Thạm khách muốn khoe khoang chủ nghĩa chưng quá ngày thơ đã dung ngoại ngữ kêu rêu đông bào cùng đất nước của mình.

Nương kẻ đó có hiểu đâu tăng đường ngoại ngữ không hợp chủ đề đã làm nói bạt tính tình vong bản của mình. Các bạn thử nghĩ một nhân vật kỳ quái như vậy làm sao cai trị nổi một làng như NguyễnHuệ đã trên.

Có kẻ vẫn cải lại rằng cố những nhà trí thức như Churchill (đã giật giải thưởng Nobel) Tôn Văn (bút ký Y Khan) chẳng bao đã làm được bao công việc hiển hách trong chính giới. Nhưng kẻ đó nên nhớ lại công trình cải trí thực tiễn thuộc kia, hai chính khách này đã như vự tranh đấu liên tiếp của mình nhưng được những chức vị theo chỉ.

Thông-cáo

Ban Công tác Tổng hội Sinh viên Saigon, bàn hành thông cáo cùng : các Bộ, Nha, Sở, các đoàn thể Hiệp Hội Tự Nhân và toàn thể đồng bào được rõ :

Trong thời gian tác động công tác xông thăm tại Đô thành, nhân thấy đã có nhiều người có thể lợi dụng danh nghĩa Ban Công tác Nông thôn chăng tiện thì xin các cơ quan giúp đỡ hoặc làm nhiều điều khác.

Vậy chúng tôi xin Xác nhận rằng Mà khi chúng tôi liên lạc với các cơ quan trên đây cả Chúng mình thay và vân thư đương tên mang dấu của Ban Công tác Nông thôn Tổng hội Sinh viên Saigon, và chúng tôi không chịu trách nhiệm về những vân thư mạo nhận danh nghĩa Ban chúng tôi.

BAN CÔNG-TÁC NÔNG-THÔN TỔNG HỘI SINH-VIÊN SAIGON

SÁN SƠ MÍT (sên)

Đi các thường ra lần với phân, những trong trung như sơ mít, chăm chứa sán nhiều ra, người yếu dần, sinh chứng đau sức 2 cạnh xương sống thước sán THANH XA, trong 2 giờ ra sán.

HO

Thuốc nước, thơm ngon, dễ uống, mau khỏi là đặc điểm của thuốc HO THANH XA

MỌI HỒI TRỘM

Trẻ em kém ăn ít ngủ, quấy đêm, gầy ốm, ra mồ hôi trộm, uống BÁI BỒ CHÂN ÂM THANH XA rất tốt.

TẢ LỴ

Đi cầu ra nước, ra bọt, sống phân ra nước ra đàm, uống TẢ LỴ HOÀN THANH XA (thuốc mầu tôm). Thấy kiến hiệu.

Nhà thuốc THANH-XA

26 Nguyễn Tùng Châu Saigon cửa trên 2 Cửa Vol

Cần thêm Đại lý khắp nơi, thể lệ gửi dùng hoa hồng hậu.

K.N. B.Y.T số 632 18-12-63

tiếp theo ③ trang 1

Tại trại này, ông đã bị giam trong 1 năm trời, bằng đêm bị tra điện, tiêm nước trong 5 tháng đầu và cắt vào trong 16 tháng. Ông Đan cũng khai rằng có một đêm Ngô Đình Nhu đã đến trại P.42 gặp ông, và bắt ông phải khai các vị Tướng lãnh có dính líu trong vụ đảo chính 11-11-60 Nhưu nói rằng sẽ không khai sẽ bị tra tấn. Ông Đan không chịu khai và nói rằng đã có pháp lý, Nhu nói đây không có pháp lý, đối lại tự trường thì mới là thì thực hai là của vua. Sau đó, ông đã bị tra tấn ngay trước mặt Ngô Đình Nhu. Ông Đan cũng nói rằng bị nói khi có biến cố gì xảy ra ở trên đây thì phải bắt Việt Nam bắt lấy cho chính quyền lúc bấy giờ thì ông bị lôi ra tra tấn.

Bà Đinh Xuân Quảng khai là bị giam tại trại Vũ Tánh với chồng, cho rằng trên tại người lên công vụ bị tra tấn. Sau đó bị chuyển sang trại Lê Văn Duyệt, và đã có đến lại nhóng sang trại P. 42 và tra tấn trong khi bà có thai và vì vậy nên bà bị hư thai.

Ông Đan Hoành khai là bị tra tấn bằng nước chết đi sống lại. Sau đó vì ông là bác sĩ nên được giam trong nhà phòng y tế ngăn rất đề sáu sóc những người bị nạn vụ đánh cố thương tích. Chính trong thời gian này ông đã sáu sóc bà Đinh Xuân Quảng khi bà này bị hư thai.

Khi đã chất vấn nhân chứng kể trên, Hiếu, Dzai, Thai và Khanh đều chối không có lệnh bắt và tra tấn các nhân chứng. Toa tạm đình hồi 12 giờ.

Chiều tòa tái nhóm hồi 15 giờ 10

Hai mươi nhân chứng gần có các ông : Trần văn Ngay, Nguyễn đức Trần, Nguyễn văn Tâm, Huỳnh văn Tư, Lê tấn Hoa, Đinh phước Hải, Phan Thanh Sơn, Nguyễn đức Minh, Võ văn Chấn, Hồ đắc Hồng, Đỗ thanh Hoan, Bùi Lượng, Lê Ngọc Chân, Đỗ minh Đức, Nguyễn văn Nang, Võ Kỳ Nguyên, ngục Phước : Đỗ minh Sơn, Nguyễn hữu Vân ; B.S. Phan văn Huyền trip tại tra tước tòa đều chứng với các bị can và trình bày trước tòa những cực hình đã man, tên nhẫn, mà các nhân chứng đã phải chịu trong trại Vũ Tánh, Lê văn Duyệt. P 42 và Phu lam. Những tên giám mục đã 4 tay bung khai trực tiếp đánh kiểu bàn tra lệnh cho nhân viên quyền tra tấn.

Phiên Tòa buổi sáng, Phụ thẩm đoàn và Công tố viên cùng tất cả các đã phải ngăm ngùi được lời khai của bà Đinh Xuân Quảng. Bà đã nhắc lại quảng đời đau đớn tùng lao tù hồi thăng 11-60. Những trận đòn đánh và tra tấn mà bà đã phải chịu trong khi đang mang thai. Những đau chung do đó đã làm cho mọi người cảm động thì bà đã chiếm hơn nay tòa án Cách mạng từ ông Chưởng lý tới phụ thẩm đoàn và mọi người trong phòng xử đã phải cúm đầu trước nương lai thân thế của ông Lê tấn Hoa, Bùi Lượng, Nguyễn đức Toàn, Đỗ minh Đức ông Lê tấn Hòa đã bị chống đánh 15 trận đòn dưới sự điều khiển của Nguyễn thiện DZai. Những cực hình như cho đi tầu thủy, tầu ngầm nay bay V.V.

Người những cực hình và thể xác ông con bị chống cường đoạt cả tiền bạc và tài sản.

Người thứ hai được cử tọa chú ý là ông Bùi Lượng. — Ông Bùi Lượng ra trước tòa với một vẻ thái nghiêm nghị trình bày những nỗi đau khổ của 11 lần tra tấn trong lộ P.42 và tại Lê Văn Duyệt. Sau cùng ông đã ngoảnh lại các bị can nói trừng trừng mặt : Tôi không thù anh đã đánh tôi, vì tôi biết các anh chỉ làm nhiệm vụ và một phần nào đó thôa mãn thú tính cuồng bạo nhưng tôi bắt mãn thái độ các anh khi đã xử tá, mang nhiều những người quy gối « lưu manh, người ngồi ở phán bội. »

Tiếp theo ông Nguyễn đức Toàn cũng được mọi người theo dõi, chăm chú. Ông Toàn đã đưng điều bỏ để điền tả lại những trận đòn đau đớn, những vết thương lên xá nhà, tra điện. Hay lấy kim gút đâm vào dương vật.

Người nhân chứng thứ IV Đỗ minh Đức cũng là người nhân chứng bạc hiệt làm cho phòng xử trở nên sôi nổi với cuộc đấu khẩu tay đối với Nguyễn văn Dzai.

Ông Đức đã khai bị đánh đến 35 trận với đủ cả các cực hình, rồi còn bị tịch thu tất cả tiền bạc làm đến gần đánh tự dại, con thơ sống nhờ vào tiền bạc của mình. Ông Đức đã đến đường nói thực thà phát phác ông đã đưa ra trước Tòa rất kẻ mọi chi tiết, khiến cho các bị can phải cúi mặt, không dám nhìn lên, mặc dù mỉng chúng vẫn cố chối.

Sau khi 20 nhân chứng đã ra trước tòa để xác nhận tội trạng của các bị can. Luật sư của bị can Dương văn Hiếu có yêu cầu Tòa cho một nhân chứng sau cùng nữa ra là : Thầu là Phạm phát Quốc, nhưng bị cáng vì tiếng xác bọc ra khi thoát gian của Tòa án Cách mạng cai con có ngày mai nữa thôi.

Sau cùng Luật sư của 4 đàn sự người con Đỗ khánh Hoàn, Vũ Kỳ, Đỗ ngọc Phách, đã lên tiếng bước tội cao, bị can, đồng thời kết an một chế độ đã gây ra biết bao nhiêu tai bọi cho người dân Việt Nam thân hại.

Mở đầu, một phái đoàn của Hội Sinh viên đã đến viếng thăm các người đã tượng bố nhân thân trong buổi tiệc Hội Thương mãi thế giới.

Đặc sứ và bà Dobrynine là những khách của những đến Cuộc-sau. Ông nói một bài giao Nga Mỹ đang tiến về chiều hướng tốt. Tôi tin là người Mỹ không muốn chiến tranh. Tôi tin rằng hy vọng Nga sẽ thích lợp một tòa lành sự ở Cựu kim sơn.

Thông cáo

Gởi các bạn Cựu Quân Nhân Yêu Nước

Hội Cựu Quân Nhân yêu nước tân trong thông báo cùng toàn thể Cựu Quân Nhân được biết :

1) Hội Cựu Quân Nhân yêu nước sẽ tính đưa Quốc Dân vào hồi 9 giờ ngày 28-6-64 tại Rạp Thống Nhất Saigon.

2) Tràn trong yêu cầu Quý Tinh Quận, Nhu, Liên Chi Bộ thuộc cơ cấu Hội Cựu Quân Nhân yêu nước kể lên phái đại diện về tham dự buổi lễ đặc tính trên.

3) Để kịp thời chuẩn bị, yêu cầu quý vị đại diện khẩn liên lạc về Trụ Sở Trung Ương.

Saigon, ngày 22 tháng 6 năm 1964

T.M. Ban Chấp Hành Trung Ương

Trưởng Ban Tổ Chức

NGUYỄN VĂN BỬU

RAO VẶT

Bố-Cáo từ con

Con của tôi tên là :

Nguyễn-trung-Nghĩa, *19t.*

Đã tự ý bỏ nhà ra đi ngày 25-12-1963. Có lấy một số tiền và vàng mang theo.

Kể từ ngày trở khỏi chín nhận nó là con nữa và không chịu trách nhiệm về bất cứ hành vi nào do nó gây ra.

Ông bà, Cô bác nào chứa chấp nó phải chịu hết trách nhiệm trước luật pháp...

Cha NGUYỄN TẤN DƯƠNG (Chiêu-Phú)

Trị bịnh trĩ

Nhà Đông - Y - Sĩ :

LÊ - THỊ - PHIÊN

tự Hồng-Hoa

Trị bịnh trĩ, mạch lươn ; Bệnh Phụ nữ : Tử cung, bạch đới. Xin mua đúng Số 63 30 T1 Pétrus Ký, ngang bến xe Dalat, Ngã bảy Saigon.

Kết quả mau hiểu bịnh.

K.N. 791 — Ngày 16-4-1964.

NHÀ LÀM NỆM Liên-Sơn

Sản xuất Nệm Gòn. Bền nặng cao xu đủ các hiệu đanh tiếng.

Văn phòng D.T.498 Cardi

330 Hồng Thập Tự — SAIGON

tiếp theo ① trang 1

chấp.

Indonesia xin viện trợ chống Đại Mã Lai

DJAKARTA (AP). — Tổng thống Soekarno tuyên bố Indonesia sẽ tìm viện trợ ở các nước khác để chống Đại Mã Lai.

Ông tuyên bố với ông Mikoyan : Đại Mã Lai là một tên đế quốc mà nó có thể sẽ đưng « quân lực hầu hợp, nhưng không cần nghĩa thêm. Đại Mã Lai là đầu tiên ông Soekarno tuyên bố công khai như thế sau khi cuộc hội nghị tối cao Đông Kinh thất bại.

Đại Mã lai trở thành một nước Việt Nam thứ hai

KUALA LUMPUR (AP). — Thủ tướng Rahman tuyên bố nếu các nước Liên hiệp Anh muốn giữ Đại Mã lai chống cuộc xâm lăng của Indonesia thì bây giờ là thời lúc hành động trước khi Borneo thuộc Đại Mã lai trở thành một nước Việt Nam thứ hai.

Ô. Rahman không bình luận về các tin đồn cho rằng chánh phủ Đại Mã Lai đã nghiên cứu các cuộc tấn công ở bán đảo Borneo. Ông tuyên bố là Mã Lai chưa nghĩ đến việc đưa vấn đề Đại Mã Lai ra L.H.Q.

Về tin tức Mã Nhĩ cho biết vụ biểu tình Phi luật tân đòi giữ bảo quyền bắc, một cuộc hội nghị tay ba các ngoại trưởng về vấn đề Đại Mã Lai, Ô. Rahman tuyên bố Đại Mã Lai không quan tâm đến vấn đề Bắc bộ Borneo Sarawak thì sẽ muốn hòa bình.

Về vấn đề các nước Liên hiệp Anh giúp Đại Mã Lai chống Indonesia, ông Rahman nói nếu bành động ngay bây giờ kẻo quá trễ. Ngừa bình hơn là trị bịnh.

Ông không nói về lá đơn có đưh đi Luân Đôn vào tháng tới để xin viện trợ hay không, tuy nhiên bộ trưởng quốc phòng Razak tuyên bố là Đại Mã Lai sẽ yêu cầu Liên hiệp Anh tăng cường quân sự để chống lại Indonesia.

Phân-wu

Chúng tôi vừa nhận được tin buồn. Cụ NGUYỄN-VĂN-BÂY, Thân phụ của ông Nguyễn-văn-Lê tự Nhiều vừa thất lộc, tại số 644 đường Phan thanh Giản Saigon.

Vợ chồng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến, và cầu chúc linh hồn Cụ sớm đầu thai, điều nơi miền Bồng Lai Tiên Cảnh.

Ông, bà HUỲNH-LIÊN

ĐẠI HỘI BẦU BAN ĐẠI DIỆN

Giáo - Hội Phật Giáo T.N.

TẠI ĐÀ.LẠT — TUYÊN-ĐỨC

DALAT. — Tỉnh hội Phật Đa.lạt Tuyên đức tổ chức đại hội bầu thường niên chưng ngày 21-6 vừa qua, tại chùa Linh Sơn Dalat.

Tham dự đại hội có một số các vị Thượng tọa, Đại Đức, Ủy viên trong tỉnh hội và trên 60 đại diện Phật tử trong tỉnh.

Sau khi nghe bản cáo hoạt động của Tỉnh hội trong năm qua, đại hội đã bầu Ban đại diện Giáo hội Phật giáo Thống nhất tại Đồ-lạt - Tuyên Đức.

Ban đại diện, nhiệm kỳ 2 năm.

Ban đại diện có 17 khuôn hội ở Dalat và 4 chi hội ở Tuyên Đức, quy tự trên 600 hội viên, trụ sở đặt tại chùa Linh Sơn Dalat.

Trại Đoàn kết Thanh - thiếu Niên Liên tôn tỉnh KIÊN PHONG

MỘC HÓA. — Đề biểu dương tinh thần đoàn kết giữa các tôn giáo đoạn biện tại, các thanh-thiếu niên Liên tôn 4 quận tỉnh Kiến Tường gồm thanh thiếu niên Công giáo, Phật giáo, Cao đài đã lên đường nhập trại Đoàn kết chiều ngày 19-6 vừa qua, tại sân vận động tỉnh ly, có tất cả 110 trại sinh.

Sáng bốn sau 20-6, lễ khai mạc Trại Đoàn kết đặt dưới quyền chủ tọa của Thiếu Tá Tỉnh Trưởng Kiến Tường với sự hiện diện của lãnh đạo tinh thần tôn giáo và đông đủ các cấp đân quan chính quyền tỉnh.

Chương trình kéo dài ngày 19 6 đến ngày 21-6 vừa qua gồm các cuộc vui tập thể như bóng tròn, thể thao, văn nghệ v.v.

« Hội bạn người bịnh tâm trí »

ĐÃ ĐƯỢC THÀNH LẬP VÀ BẮT ĐẦU HOẠT ĐỘNG

SAIGON — Một nhóm người có thiện chí đã đóng ra thành lập một Hội để giúp đỡ những người bịnh tâm trí lấy tên là Hội Bạn Người bịnh tâm trí. Đặt dưới Bộ nội Vụ cho phép thành lập do Nghị định số 83 BNV KS ngày 27-1-64.

Mới đây, một phái đoàn của Hội gồm lối 20 người, dưới sự hướng dẫn của ông Hội trưởng Hồ bảo Thành, đã đến viếng thăm các người bịnh tâm trí đang phương bịnh tại Dưỡng Trí Viện Biên Hòa.

Trước khi ra về, ông Hội trưởng có tặng cho phòng Xã hội của Dưỡng trí viện một số tiền. Ông Hội trưởng cũng cho hay là Hội đã gởi đến Bộ Y tế 2 đề bù, gởi tại Dưỡng trí viện Biên hòa một số thuốc an thần Sparine, trị giá vào khoảng tiền 70.000 đồ g.

Bác-sĩ thường trực

Thứ Sáu 26-6-1964 (Tuva : 13 giờ đến 15 giờ)

(Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

B.S. Cao xuân Chân, 23A Đường Phan hồng Thái (ngã ba)—Sg.

B.S. Phan văn Chung, 523 đường Trương minh Giảng—Saigon

B.S Công Huyền Tôn Nữ Tường Vi, 4C Hùng Vương, Thượng G.Đ

TIN VĂN QUỐC-TẾ

Một phi cảng Anh bị giải ra trước tòa án Chypre

NICOSIE (Reuter) — Phi cảng Anh Keith Maclay vừa bị bắt hồm 26-5 vừa qua ở Chypre đã bị giải ra trước tòa án Chypre hôm nay để xét tội vi « tội buôn lậu số khí ở Chypre, chuẩn bị chiến tranh sử dụng vô lực chống Chánh phủ Chypre và lưu trữ hai binh khí phạm.

Mỹ, Nga hợp tác làm cho biên trở nên « ngọt »

HOA THỊNH ĐỐN. — (AFP) Tổng thống Mỹ Johnson loan báo Mỹ và Nga đã thỏa hiệp về vấn đề cứu xét khả năng hợp tác trong tình hại lực nước hai bên nhằm làm ngọt và sự dụng nguyên tử năng trong đại bại nay.

Mỹ buộc Nga chịu trách nhiệm về An Ninh của các Phi Cơ bay trong Hành Lang Bá Linh

HOA THỊNH ĐỐN (AFP) — Khang điệp của Nga vẽ vụ phi cơ thương mại của công ty «Pan American Airways» bay giữa Nữu Ước và Đông Bá Linh hiện được nghiên cứu ở Hoa thịnh Đốn. Vụ chiến chánh phủ Mỹ cho rằng chánh phủ Nga phải chịu trách nhiệm về áp an ninh của các phi cơ Mỹ bay trong các hành lang Bá Linh.

Tin sáy du ở Richard Phillips, phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ, loan báo hôm nay.

Kỳ thị chủng tộc ở Missi-sippi

MCCOMB (Mississippi) — Trong

ĐẠI - SỨ Dobrynine tuyên bố tình hình bớt căng thẳng giữa Nga-Mỹ

CỰU KIM SƠN (AP) — Đại sứ Nga ở Mỹ tuyên bố tình hình căng thẳng hai nước Nga-Mỹ lần lần giảm bớt.

Dân chúng ở khắp nơi đều tin tưởng nơi hòa bình. Đại sứ Nga đã tượng bố như thế trong buổi tiệc Hội Thương mãi thế giới.

Đặc sứ và bà Dobrynine là những khách của những đến Cuộc-sau. Ông nói một bài giao Nga Mỹ đang tiến về chiều hướng tốt. Tôi tin là người Mỹ không muốn chiến tranh. Tôi tin rằng hy vọng Nga sẽ thích lợp một tòa lành sự ở Cựu kim sơn.

Cao - phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn, bảo tin cùng thân hàng quyến thân, đồng tôi ông NGUYỄN-VĂN-BÂY, hưởng thọ được 82t, đã mãn phần tại số 644 đường Phan-thanh-Giản Saigon. Sau một cơn bịnh ngắn.

Kế mãu : Nguyễn-thị-Tân.

Trưởng nam : Nguyễn-văn-Lê tự Nhiều.

Dâu : Nguyễn-thị-Giáo.

Các con gái :

— Nguyễn-thị-Thâm, Nguyễn-thị-Nên Nguyễn-thị-Sau

Các cơn rể :

— Trần-văn-Thêm, Lê-văn-Thôi, Chau-nôi-chau ngoại đồng khăp bốn.

Các phó xác thay thế thiệp tang. Lễ an táng sẽ tổ chức hồi 10 giờ sáng ngày 26 tháng 6 năm 1964. Nhiên ngày 17 tháng 5 âm lịch năm Giáp Thìn.

Ông, bà NGUYỄN-VĂN-LÊ tự NHIỀU

644, Phan-thanh-Giản—Saigon

Ban chấp - hành mới của Hiệp Hội Tư Thực Việt Nam

Hiệp Hội Tư Thực Việt Nam đã bầu ban chấp hành cho niên khóa 1964-1965, thành phần như sau :

— Hội trưởng : Ông Nguyễn văn Phú.

— Phó Hội trưởng : Ông Bùi bửu-Sang.

— Tổng Thư ký : Ông Phan Ngọc.

— Phó Tổng Thư ký : Ông Lê bá Kong.

— Ủy viên Tài chánh : Ông Ngô Duy Cầu.

— Ủy viên Kiểm soát : Sư huynh Bernard.

Ông Phan huy Đức, ông Kiều công Gia và ông Bùi quang Tôi.

tiếp theo ② trang 1

gởi cho Trung trướng Thủ tướng Nguyễn Khanh.

— « Tôi rất sung sướng bảo tin Trung Tướng từ là Tổng Thống Johnson vừa cho tôi sinh dự thăm Đô thị Cibut Lodge.

Tôi hiểu rằng Trung Tướng sẽ rất tiếc vì sự vắng đi của đại sứ Lodge, nhưng tôi đoán chắc với Trung Tướng rằng, tôi nhất quyết tiếp tự cùng trình tốt đẹp của đại sứ Lodge để phụng sự Quốc Gia Việt Nam.

Tôi cho ngày tới ngỏ sơm với Trung Tướng.

M TAYLOR

Đính - chanh

Ngày 15/6/64 một số anh em biên tập Nhật Báo Điện Tín vừa bắt đầu ý kiến với ông cựu nhân-viên tuyên bố rút ra khỏi bảo nay và mở cuộc tranh chấp về tổ chức lần vắt chất.

Riêng tin là một nghề sự, chỉ nên phụng sự cho chánh nghĩa Quốc gia cùng phục vụ quyền lợi của đồng bào quốc gia, chứ không phải bè hoàng nguy.

Tôi xin trân trọng đính chính là đường ngoại cuộc tranh chấp nay và không chịu trách nhiệm về số tiền tội trong của anh em trong đó bao.

Hoa Sĩ TRỌNG NỘI

Bút hiệu KHỔ RÁCH

8612 Hà Biêu Chánh (Phú Nhuận)

tiếp theo ⑧ trang 1

bổ chiều nay loan tin bộ đội Hồi đã nổ súng hồm 21 tháng sau vào các đồn An tạo các vùng Nasthan, Peonch và Menghar trên giới tuyến ngăng bán ở Cachemire, khiến hai cảnh binh Ấn thiệt mạng và hai cảnh binh khác bị thương.

Đường như bộ đội Hồi cũng bị tổn thất.

Thông cáo cho biết thêm rằng một không điệp và vụ phạm lịnh ngưng bắn này đã gửi cho các quan tài viên L.H.Q.

Nhà hàng ĐỒNG KHÁNH

CHƯƠNG TRÌNH ĐẶC SẮC

Trình diễn hằng đêm 2 vũ điệu :

HULLY GULLY DANCE !!!

APACHE DANCE !!!

DO NHỮNG NGÔI SAO NGHỆ THUẬT VỮ BIỂU DIỄN !

Kèm theo nhiều trò vui hào hứng...

Phòng trà Ca nhạc (Lầu 5)

Địa-chỉ : 2 đại-lộ Đồng-Khánh CHOLON G. N. 56156.

In tại nhà in TÂN-PHÁT 224 đường Gia-Long-Saigon

Quản nhiệm : Bà NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

GIẢI TRÍ hôm nay

Chiếu đặc quyền. Phim chọn lọc

REX Une Certaine Rencontre

NATHALIE Wood — STEVE Mc. QUEEN

Nói tiếng Pháp—Phụ đề Việt-Nga

Đại-Nam Héros Sans Retour

STEWART GRANGER — DORIAN GRAY

Nói tiếng Pháp—Phụ đề Việt-Hoa

MAJESTIC Saigon

Non Nước Tình Xuân

(The Shepherd Girl)

— Diệp Phong, Quan Sơn — Cinémascope—Tô màu

Nguyễn bỏ Trung-Hoa, PĐ Việt Anh

PALACE CHOLON

HÉROS SANS RETOUR

Stéwart Granger—Dorian Gray

Nói tiếng Pháp—Phụ đề Việt-Hoa

Kể từ 29-6-1964 :

LA LOI DU SILENCE

KIM CHÂU

15.17 Nguyễn-văn-Sâm — Saigon

Non Nước Tình Xuân

(The Shepherd Girl)

— Diệp Phong, Quan Sơn — Cinémascope—Tô màu

Nguyễn bỏ Trung-Hoa, PĐ Việt Anh

LÊ LỢI

UN SEUL SURVIVRA

(Cấm dưới 18) Jacques Sernas, Virna Lisi, Sandra Milo

Nói tiếng Pháp, Phụ đề Chữ Việt

Kể từ 29-6-1964 :

LA LOI DU SILENCE

NAM VIỆT

2 Phim — Cả vé H.S.Q.N

1) Tempête sur le Pacifique

Toshiro Mifuné — Scope— Màu

2) La Perle noire

(Ngọc Huyền) Robert Taylor, Stéwart Granger, Ann Blyth. Màu — Phụ đề Việt Ngữ

DIỄN HỒNG

2 Phim — Cả vé H.S.Q.N

1) Tempête sur le Pacifique

Toshiro Mifuné — Scope— Màu

2) La Perle noire

(Ngọc Huyền) Robert Taylor, Stéwart Granger, Ann Blyth. Màu—Phụ đề Việt Ngữ.

HỒNG BÁNG

Mới chiếu lần đầu, Có vé HS.QN

Trần Châu Lệ

Tức : «Giọt lệ sầu ly biệt»

Với : "Dư Mẫn, Nói tiếng V.N

**KHẢI HO